

LUCIA

Donizetti.



MARIE TESCHER



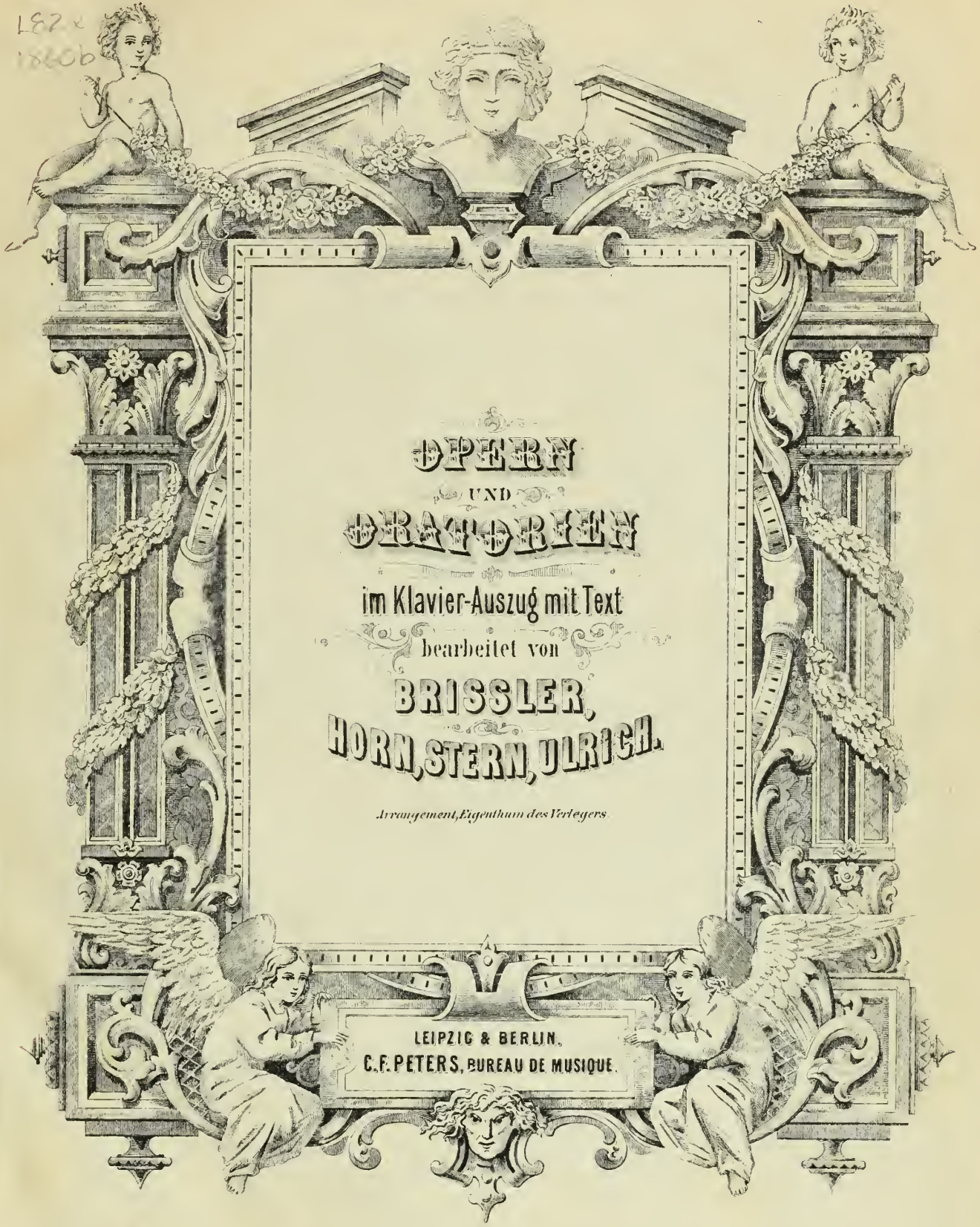
Brigham Young
University Library

gift of

Thomas J. Mathiesen



M
1503
.D65
L82x
1860b



OPERN
UND
DRAMMEN

im Klavier-Auszug mit Text

bearbeitet von

BRISLER,
HORN, STERN, ULRICH.

Arrangement, Eigentum des Verlegers.

LEIPZIG & BERLIN.
C.F. PETERS, BUREAU DE MUSIQUE.

INHALT.

ACT I.

Nº 1.	Introduction u. Chor: <i>Percorrete le spiagge vicine</i>	Pag. 3
	Auf, durchstreifet die nahen Gestade	
Nº 2.	Scene u. Cavatine: <i>Tu sei turbato!</i>	10
	Dich quälet Kummer	
Nº 3 ^a .	Scene: <i>Ancor non giunse!</i>	26
	Noch ist er ferne	
Nº 3 ^b .	Recitativ u. Cavatine: <i>Quella fonte</i>	28
	Jene Quelle	
Nº 4 ^a .	Scene: <i>Egli sarà</i>	38
	Ich hör' ihn kommen	
Nº 4 ^b .	Recitativ u. Duett: <i>Pria di lasciar ti</i>	39
	Doch eh' ich scheide	

ACT II.

Nº 5 ^a .	Scene u. Recitativ: <i>Lucia fra poco a te verra</i>	53
	Lucia wird bald vor dir erscheinen	
Nº 5 ^b .	Duett: <i>Il pallor funesto orrendo</i>	56
	Diese Blässe meiner Wangen	
Nº 6.	Scene u. Arie: <i>Ebben?</i>	71
	Du bist's	
Nº 7.	Chor u. Cavatine: <i>Per te d'immenso giubilo</i>	80
	Dir tönet lauter Jubelklang	
Nº 8.	Scene u. Finale: <i>Dov'è Lucia?</i>	86
	Wo ist Lucia?	

ACT III.

Nº 9.	Introduction u. Recitativ: <i>Orrida è questa notte</i>	128
	Ha, welche Nacht des Schreckens	
Nº 10.	Duett: <i>Asthor!</i>	130
	Asthor!	
Nº 11.	Chor: <i>D'immenso giubilo s'innalzi un grido</i>	141
	Freudigen Jubelruf lasst heut erklingen	
Nº 12.	Scene u. Chor: <i>Cessi, ah cessi quel contento</i>	145
	Lasst diese Jubeltöne schweigen	
Nº 13.	Scene u. Arie: <i>Eccola!</i>	152
	Seht, sie naht!	
Nº 14.	Finale: <i>Tombe degli avi miei</i>	170
	Ihr Gräber meiner Ahnen	

THE LIBRARY
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
PROVO, UTAH

LUCIA DI LAMMERMOOR

von
DONIZETTI.

ACT I.

Nº 1. INTRODUCTION und CHOR.

Maestoso.

p

f *pp*

ff

p

Vivace.

fp *calando* *f*

calando *p* *sp* *2*

NORMANNO.

Per. cor - re - te le spiagge vi -
Auf, durch - streift die na - hen Ge -

ci - ne, *del - la tor - re le - va - ste ro -*
sta - de, *der Ru - i - nen ver - ö - de - te*

Tenori. Per. cor - ria - - - mo le spiagge vi - ci - - ne,
Wir durch - strei - - - fen die na - hen Ge - sta - - de.

Bassi. Per. cor - ria - mo le spiagge vi - ci - - ue,
Wir durch - streifen die na - hen Ge - sta - - de,

vi - ne: *ca - dail vel di si tur - pe mi -*
Pfa - de, *hebt des grausen Ge - heim - ni - sses*

del - la tor - - - re le va - ste ro - vi - ne.
der Ru - i - - - nen ver - ö - de - te Pfa - de:

del - la tor - re le va - ste ro - vi - ne:
der Ru - i - nen ver - ö - de - te Pfa - de:

ste - ro, lo do - man - da, loim - po - ne l'ò - nor, loim - po - ne l'ò - nor.
 Schlei - er, dies ge - bie - tet die Eh - re, die Pflicht, die Eh - re, die Pflicht.

ca - dail vel di si tur - pe mi - ste - ro, loim -

hebt des grau - sen Ge - heim - nis - ses Schleier, so

TUTTI.

- po - ne l'ò - nor. Splen - da l'è - se - cra - bi - le

heischt es die Pflicht. Wahr - heit soll jenes Grau'n bald be -

TENORI SOLI.

ve - ro co - me lam - po fra nu - bi d'òr - rar; splen - de - - Wahr - heit

leuch - ten, gleich dem Blitz, der die Wol - ke durchbricht;

TUTTI.

rà, splen - de - - rà, splen - de - - rà l'è - se -
 soll, Wahr - heit soll, Wahr - heit soll je - nes

splen - de - - rà, si ja Wahr - heit soll je - nes

cra - bi - le ve - ro co - me lam - po fra nu - bi d'or - ror, fra die
 die
 Graun bald be-leuch-ten, gleich dem Blitz, der die Wol - - ke durchbricht,

fp

NORMANNO.

Ca-dail vel di si tur-pe mi -
 Hebt des grau-sen Ge-heim-ni-sses
 - ror,
 bricht,
nu - bi d'or - fra nu - - bi d'or - ror;
 Wol - ke durch -
 die Wol - - ke durch - bricht;

f

ff

ste-ro si di si tur-pe mi - ste - - ro, lo do - man-da, lo im-po - ne l'o -
 Schleier, ja des Ge-heim-ni-sses Schlei - - er, dies ge - bie-tet die Pflicht und die

ca-dail vel di si tur-pe mi - ste - - ro,
 hebt des grau - - sen Geheim-ni-sses Schlei - er,

f

no - re, si lo im - po - ne l'o - nor, ca - da il vel, ca - da il
 Eh - re, ja dies ge - bie - tet die Pflicht, Ehr' und Pflicht, Ehr' und

lo do - man - - - da, lo im - po - ne l'o - nor, ca - da il vel, ca - da il
 dies ge - bie - - - tet die Eh - re, die Pflicht, Ehr' und Pflicht, Ehr' und

lo do - man - - - da, lo im po - ne l'o - nor,
 dies ge - bie - - - tet die Eh - re, die Pflicht,

f *p*

vel, si, l'im - po - ne, l'im - po - - - ne l'o -
 Pflicht, dies ge - bie - tet die Eh - - - re die

vel, l'im - - po - - ne l'o -

che l'im - po - ne l'o nor, so heischt es die
 dies ge - bie - tet die Pflicht,

ff

nor, ca - da il vel, ca - da il vel, si, l'im - po - ne, l'im -
 Pflicht, Ehr' und Pflicht, Ehr' und Pflicht, dies ge - bie - tet die

nor, ca - da il vel, ca - da il vel,
 Ehr' und Pflicht, Ehr' und Pflicht,

Pflicht, che l'im - po - ne l'o - nor,
 dies ge - bie - tet die Pflicht,

f

po - - - - *ne l'o - nor,*
 Eh - - - - re, die Pflicht.

l'im - - po - ne l'o - nor, *lo do*
 dies ge

so heischt es die Pflicht, *ca*
 Ehr' und

ff

ca - - - - *da,*
 Ehr' und Pflicht,

man - da, lo im - po - ne, l'o - nor, *lo do -*
 bie - tet die Eh - re, die Pflicht,

aa, *ca* *da,*
 Pflicht, Ehr' und Pflicht, dies ge -

lo *vuol* *l'o - nor.*
 Eh - - - - re und Pflicht.

man - da, lo vuol - le l'o - nor, lo vuol l'o - nor,

bie - tet die Eh - re, die Pflicht, ja Ehr' und Pflicht,

f

Più Allegro.

l'o - - - - - nor, lo
Ehr' und Pflicht, ja

Più Allegro.

ff

vuol l'o - - - - - nor, lo vuol l'o - - - - - nor.
Ehr' und Pflicht, ja Ehr' und Pflicht.

ff

ff

ff

ff

Nº 2. SCENE und CAVATINE.

Maestoso.

NORMANNO. (Accostandosi rispettosamente ad Enrico.)
(Nähert sich ehrerbietig.)

ENRICO.

Tu sei tur - ba - to! E n'ho ben doue. Il
Dich quä - let Kummer! Soll ich nicht trauern? Du

sa - i de' miei de - sti - ni im - pal - li - di la stel - - la...
weisst es, in Nacht ver - san - ken mei - nes Ge - schi - ckes Ster - - ne,

in - tando Ed - gar - do... quel morta - le ne -
in - dessen Ed - gard, die - ser Feind mei - nes

mi - co - di mia pro - sa - pia, dal - le sue ro - vi - ne er - ge la fronte - baldau -
Hauses, voll Stolz und Hochmuth, hebt die freche Stirne ans seines Schlosses wüsten

zo - sa e ri - de! Sola u - na ma - no rafferma mi puo - te nel va - cil - lau - te mio po -
Trümmern, und höh - net! Nur ei - ne Hand kann vor dem na - hen Sturze noch kräft - ge Hil - fe mir ver -

ter... Lu - ci - a... o - sa respin - ger quel la ma - no!... Ah! Suo - ra non m'è co -
 leih'n, Lu - ci - a...stösst sie zurück, die Hand des Retters! Ach! Schwester ist sie mir

(In tuono di chi cerca calmare l'altrui collera.)
 RAIMONDO. (Ihn zu besänftigen suchend.)

le - i! Do - len - te ver - gin, che ge - me sull' ur - na re -
 nim - mer! Muss nicht die Jungfrau, die weinend am Gra - be der

cen - te di ca - ra madre, al ta - la - mo po - tri - a vol - ger lo
 Mut - ter dem Schmerz er - liegt, von Hymens zar - ten Freu - den trau - ernd sich

sguardo? Ri - spettiamo un co - re che tra - fit - to dal duol schi - ro è d'à
 wenden? o vergebt dem Her - zen, das der Lie - be ent - sagt, in Gram und

NORMANNO.
 Schi - vo d'a - mor!... Lu - cia d'a - mo - re ar - ram - pa. Mù -
 Der Lieb entsagt!... Lu - ci - a glüht vor Lie - be. So

RAIMONDO.
 mo - re. O del - to!
 Trauer! O Himmel!

ENRICO.
 Che fa - vel - li!
 Halwas sagst du!

Allegro.

Moderato assai.

di-te! höret! *Et-la sen già co-là del parco nel solin-go vi-ol, do-ve la*
Trauernd wandelte sie einst im Haine jenen einsamen Pfad, dort, wo der

fp *p* *fp*

madre già - ce se - pol-ta... *Im-pe-tu-o-so to-ro ec-co su lei s'ao-*
Mutter Grab sich er - hebet, da stürzt in wildem Grimme ihr sich ein Stier ent-

fp

Recit.
Allegro.
venta... *quan-do per l'a-ria rimbombar si sen-te un col-po, e al suol re-*
gegen, doch durch die Lüf-te saust, dem Bli-tze gleich, ein Schwert, und todt zu

fp *f*

ENR. *NOR.*
pente *ca-de la bel-và. E chi vi-brò quel col-po? Tal...che il suo no-me ri-co-pri d'un*
Boden sinket das Unthier. Und wer hat es er - schlagen? Der, des sen Namen nimmer ich kann

NOR. *ENR.* *NOR.* *ENR.*
ve-lo. *Lu-ci-a for-se? L'a-mò. Dunque il ri-*
nennen! Ha, soll-te Lu-ci-a? Sie liebt ihn. Sah sie ihn

NOR. ENR. NOR. ENR.

vi-de? En-al-ha. E do-ve? In quel vi-a-le. Io fremo! Ne tu scovristi il sedut-wieder? Ja täglich! Und wo? Auf jenem Pfade! Ich wüthe! Und du, dukemst den Frevler

NOR. Allegro. Maestoso.

ENR. *So-spettò io n'ho sol-tanto. E tuo ne-mi-co. Tu lo de-den du ver-tor? nicht? Ah! parla. Ha! re-de! O ciel!.. O Gott...*

RAIMONDO.

Allegro. Maestoso. *sp sp*

ENR. NOR.

testi. abscheinst! a piacere Es-ser po-trebbe! Ed-gar-do? Lo di-ce-sti. Ha! Wä'r es mög-lich! Ed-gar-do? Du nenust ihn sel-ber!

Ah! Ha!

sp

Larghetto. ENRICO.

Cru-da fu-ne-sta sma-nia tu m'hai sveglia-to in Wuth, hei-ssenDurst nach Ra-che weckst du in mei-nem

pet to! È trop-po, è troppo or-ri-bi-le que-sto fa-tal so- Her-zen, die Qua-len, die ich empfin-de, glei-chen der Höl-le

spet - to! mi fa ge - la - re e fre - me - re! sol - le - va in fron - te il
Schmer - zen! all mei - ne Pul - se schla - gen, mein Haar sträubt sich em

crin ah! mi fa ge - la - re e fre - me - re, sol - le - va in fron - te, sol - le - va in fronte il
por, ha! all meine Pul - se schla - gen, auf meinem Haupte sträubt sich das Haar em -

I^o Tempo.
affrett. e cresc.
f affrett. e cresc. *p*

crin! Col - ma di tan - to ob - bro - rio chi suo - ra a me na -
por! So kanust du dich be - de - eken mit Schmach und tie - fer

NORMANNO.
RAIMONDO.

Pie - to - so al tuo de - co - ro, Um dich nicht ent - ehrt zu se - hen,
(La tua cle - men - za dim - plo - ro; (Him - mel, o hör' mein Fle - hen;

(Con terribile impulso di sdegno.)
(Im schrecklichsten Anfalle von Wuth.)

sce - a! ah! pria che da - mor si per - fi - do
Schan - de! Ha! Fluch die - sem nie - dern Hof - fen!

io fui con te cru - del!
war grau - sam ich mit dir!

tu lo smen - ti - sci o ciel!) gieb Schutz und Bei - stand ihr!)

f *stacc.*

rall.

a me sre-lar - ti re - a, se ti col-pis-se un ful - mi - ne, se ti col-pis-se un
 Fluch so verhas - tem Ban - de! Lägst du vom Blitz ge - trof - fen, lägst du vom Blitz ge

Ciel!

Gott!

ff *rall.*

a tempo

ful - mi - ne, fo - ra men ri - o, fo - ra men ri - o do lor ah!
 trof - fen, ja ich trüg'es min - der, ich trüg'es min - derschwer, ja fo - ra men
 ich trüg'es

io fui con te
 war grau - sam ich,

tu lo smen - ti - sci o
 gib dei - nen Bei - stand

affrett. e cresc.

affrett. e cresc.

p *p* *cresc.*

ri - o fo - ra men ri - o, fo - ra men ri - o do lor.
 min - der, ja ich er - trüg'es, ich trüg'es min - derschwer!

con te cru - del, cru - del!
 war grausam ich mit dir!

ciel ah! - o ciel, o ciel!
 ihr, schü - tze sie, o Gott!

f *pp*

Allegro.

CHOR.
(a Normanno.)
(zu Normann.)

Il tuo dubbio è omai cer - tez

Dei - ne Zwei - fel sind ge - ho -

NORM. ENR. CHOR. Andantino.

za. O - di tu? Nar - ra - te. O gior - no!

Hörst du sie? Er - zählet.

ben. Kein Frie - de!

Andantino. *legato*

Co - me vin - ti da stan - chez - za, do - po lun - go er - ra - re in tor - no, noi po -

Von dem lan - gen Ir - ren mü - de, la - gen wir da - hin ge - stre - cket, wo das

sam - mo del - la tor - re nel ve - sti - bo - lo ca - den - te, ec - co to - sto lo tra -
 Moos am ö - den Thur - me das Ge - stein nur halb be - de - cket, da sahn wir mit blas - sen

scorre in si - len - zio un uom pal - len - te co - me ap - presso ei nè ve - nu - to rav - vi -
 Zü - gen ei - nen Mann vor - ü - ber fliegen, als er nä - her uns ge - kommen, ward er

siam lo sco - no - sciu - to, ei su ra - pi - do de - stria - ro s'in - vo - lò dal no - stro
 scharf in's Aug' ge - nommen; doch auf sei - nes Ros - ses Rü - ckenschwand er schnell aus un - sern

sguar - do, qual s'ap - pel - la un fal - co - nie - ro ap - pren -
 Bli - cken, doch ein Jä - ger, der ihn kan - te, nam - te

ENRICO.

E qua-le?
Und welchen?

de - va qual sap - pel - la. *Ed - gar - - -*

gern uns sei - nen Na - men. *Ed - gar - - -*

Allegro vivace. ENRICO.

do! *E - gli...* *Oh* *rab - - - bia!* *oh*
Ed - gard! *o* *Ra - - - che!* *o*

do!

Allegro vivace.

rab - - - bia che *m'ac - cen - - di,* *con - - - te -*
Ra - - che, ja *ich schwö - - re,* *dir* *ent -*

RAIMONDO.

ner - - - si un *car* *non* *può!* *Ah* *nò,* *non*
geht *dein* *O - - - pfer* *nicht!* *Ach* *nein,* *das*

ENRICO.

RAIMONDO.

No, con - te - ner - si un cor non
Nein, dir ent - geht dein O - pfer

cre - de - re, nò, nò... deh so spen -
glau - be nicht, nein, nein, o so hü -

può, nò, non può, nò, non può,
nicht, nein, nein, nein, nein, nein,

di... el - la Ah!
re, hö - re! Ach!

nò, nò, U - dir non può.
nein, nein! Ich hö - re nicht.

a tempo

Mò - di!
Hö - re!

Allegro moderato.

ENRICO.

La pie-ta - de in suo fa - vo - re mi - ti sen - si in vanti
Nur umsonst ist dein Er - küh - nen, mich zum Mit - leid zu be-

det - ta.. se mi par - li di ven - det - ta so - lo in - ten - der - ti po -
we - gen, wirst du mei - ner Ra che die - nen, dann, nur dann hör' ich dich

trò. Sci - gu - ra - ti, il mi - o fu - ro - re già su voi - tre - meu - do
an. Ruchlos Paar! bald stürzt der Rä - cher dein er - träum - tes Glück - zu-

rug - ge... l'em - pia fiam - ma che vi strug - ge, io col san - gue spegne -
sam - men! Und der Lie - be hei - sse Flam - men lösche heut noch en - er

rò, io col san - gue, io col san - gue l'em - pia fiamma che vi
Blut, ja, der Lie - be hei - sse Flam - men lö - sche heut noch en - er

strug - ge spe - gne - ro, spe - gne - rò, col san - gue spegne -
Blut, ja, eu - er Blut, eu - er Blut, sie lö - sche eu - er

Più mosso. *raim.* *rò.* *Blut.* *Ah Wel - che*

CORO. *Ti raf - frena al muo - ro al - bo - re ei da te fuggir non può, no*

Nein der Frevler kann bis mor - gen nicht entflieh - n vor dei - ner Wuth, nein,

Più mosso. *p* *f*

nu - be di ter - ro - re
schwe - re Last von Sor - gen

no, non può. Ti raf - frena, al muo - ro al - bo - re ei da te fuggir non

nein, nein, nein! Nein, der Frevler kann bis mor - gen nicht entflieh - n vor deiner

que - sta ca - sa cir - con - dò! Ta -
auf des Ed - len Haup - te ruht! So

può, no, no, non può, ah qual nu - be di ter -
Wel - che schwere Last von

Wuth, nein, nein, nein, nein! *nu - be di ter -*
Wel - che Last von

ce - te, ta - ce - te!
 schweiget! O schweiget! Ah!
 Ha!

ror, - ah qual nu - be di ter - ror, si, que - sta ca - sa cir - cou - dò ah si!

Sor - gen auf des Ed - len Haupte ruht, auf sei - nem ed - len Haupte ruht! ach! ja!

ENRICO.
 La pie - ta - - de in suo fa - ro - re mi - ti sen - si in - rauti
 Nur um - sonst ist dein Er - küh - nen, mich zum Mit - leid zu be -

RAIMONDO.

Ah!
 Ach!

det - ta... se mi par - ti di ven - det - ta so - lo in - ten - der - ti po -
 we - gen, wirst du mei - ner Rache die - nen, dann, nur dann hör' ich dich

Ah! non cre - de - re!
 Herr! o glaubtes nicht!

trò. Sia - gu - ra - ti, il mi - o fu - ro - - re già su voi - tre - men - do
 an. Ruchlos Paar! bald stürzt der Rä - cher dein er - träum - tes Glück zu -

ah!
 Ach!

qual nu - be di ter -
 O wel - che schwe - re

f.

rug - ge... *f.* l'empia fiam - ma che vi strug - ge in col san - gue spegne -
 sam - men, und der Lie - be hei - sse Flammen lösche heut noch eu - er

ro - re cir - con - dò, sì. sì.
 Last von Sor - gen, ja, ja,

Poco più mosso.

rò, io col san - gue, io col san - gue l'empia fiamma che vi
 Blut, ja der Lie - be hei - sse Flam - men lö - sche heut noch eu - er

que - sta ca - sa cir - con - dò, que - sta
 drückt so mäch - tig auf sein Haupt, drückt so

E - gli a te fug - gir non può,

Poco più mosso.

Er ent riunt nicht dei - ner Wuth,

strug - ge spe - gne - rò, spe - gne - rò, col san - gue spegne -
 Blut, ja eu - er Blut, eu - er Blut, sie lö - sche eu - er

ca - sa cir - con - dò que - sta ca - sa cir - con - dò, cir - con - dò
 mäch - tig auf sein Haupt, drückt so mäch - tig auf sein Haupt, auf sein Haupt,

nò, non può, non può,

nein, nein, nein! nein, nein,

spe - gne - rò, si, spe - gne - rò, spe - gne - rò, spe - gne -
 eu - er Blut, ja, eu - er Blut, lö - sche heut eu - er

cir - con - dò, si, cir - con - dò, cir - con - dò, cir - con -
 auf sein Haupt, ja, auf sein Haupt, wel - che Last dü - ster

nò, non può, nò, nò, non può, nò, non può, nò, non

dei - ner Wuth, nicht dei - ner Wuth, ihn er - reicht dei - ne

rò - col san - gue spe - - - gne - - - rò.
 Blut, sie lö - sche eu - er Blut!

dò, si, que sta ca - sa cir - con - dò.
 Sor - gen ruht so schwer auf sei - nem Haupt!

può, non può, nò, nò, non può.

Wuth, ja, ihn er - reicht dei - ne Wuth.

ibid

Nº 3ª SCENE.

Maestoso.

The musical score is written for piano in 3/4 time and D major. It consists of eight systems, each with a treble and bass staff. The tempo is marked 'Maestoso'. The score includes various dynamics: *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *f* (forte). The music features complex textures, including dense sixteenth-note passages, triplets, and arpeggiated figures. The bass line often provides a steady accompaniment with eighth or sixteenth notes, while the treble line carries the more intricate melodic and harmonic material.

cresc. *piu cresc.*

ff *p*

Recit. LUCIA.

ALISA.

An-cor non giun-se! *In cau-ta!* *A che mi*
 Noch ist er fer-ne! Du wagst es, im Park zu

Recit.

LUCIA.

trag-gi? Av-ven-tu-rar-ti, or che il fra-tel qui ven-ne, è fol-le ar-dir. Ben-
 wandeln? Hier sein zu har-ren, hier wo der Bru-der wei-let, ist all-zu-kühn. Wohl

pp

par-li! *Ed-gar-do sap-pia qual ne cir-con-da or-ri-bi-le pe-*
 sprichst du! Edgard soll wis-sen, wel-che Ge-fah-ren- ihn lau-ernd hier um-

pp

ALISA.

ri-glio. *Per-chè d'in-tor-no il ci-glio vol-giat-ter-ri-ta?*
 ge-ben. Was irrt dein Blick so ban-ge nach je-ner Sei-te?

f

p

No 3^b RECITATIV und CAVATINE.

LUCIA.

Quel - la fon - te ah! ma - i sen - za tre - manon
Je - ne Quel - le, ach! oh - ne Gra - ven kann nim - mer ich sie

cresc. di forza e di tempo

veg - go. Ah tu lo sa - i, un Ra - vens - wood, ar - den - do di gr -
se - hen. Ach ja, du weisst es, ein Ra - vens - wood, von Flam - men wil - der

la so fu - ror, la - ma - ta don - na co - la - tra - fis - se,
Ei - fersucht entbrannt, hat dort die Gat - tin grausam er - mor - det,

p.

e l'in - fe - ti - ce cad - de nell' on - da, ed i - ri - ri - manea se - pol - ta. M'apparve l'ombra
die Ar - me stürzte hier in die Wogen, dort blieb dann ihr Gebein be - graben. Mir zeigte sich ihr

ALISA. LUCIA.

su - a. Che di - ci? A - scol - ta.
Schat - ten. Was sagst du? So hö - re.

LUCIA.

p

Ke - gna - va nel si - len - zi - o al - ta la not - te e bru - na,
Rings herrschte nächt - lich Schwei - gen, Hü - gel und Thä - ler ruh - ten,

col - pia la fonte un pal - li - do rag - gio di te - tra lu - - na,
bleich sanken Lu - na's Strah - len auf je - ner Quel - le Flu - - ten,

affrettando

quando un sommes - so ge - mi - to fra l'au - re u - dir si fe - ed
da drangein ban - ger Seuf - zer dumpf an mein lau - schend Ohr, und

cresc.

presto f

ee - co, ee - co su quel margi - ne l'ombra mo - strarsi, l'om - bra mo - strarsi a
plötzlich stieg an der Quelle Rand ein Schatten so schau - rig, ach, wie so schau - rig! em -

affrett. *p*

(coprendosi il viso colle mani.)

(bedeckt sich mit den Händen das Gesicht.)

me, ah!
por. Ha!

Qual di chi par - la man - ver - si
Als wollt' es zu mir spre - - chen,

il lab - bro su - o - ve - de - a, e con la ma - no e
sah ich's die Lip - pen be - we - - gen, und mit den blei - chen

sa - ni - me chia - mar - mi a se - pa - re - a.
Hän - den wink - te es mir ent - ge - - gen.

p string.

cresc. affrett. poco la volta

Stet - te un mo - men - to im - mo - bi - le, poi rat - ta di - le -
Bald sah ich dann das Schat - tenbild in Ne - bel sich ver -

cresc.

1º Tempo.

guò, e l'on - da pria sì lim - pi - da di
zieh'n, und je - ner Quell, erst rein und klar, floss

1º Tempo.

p

san - gue ros - seg giù, si, pria si lim - pi - da di san - gue ros - seg -
 nun wie Blut da - - hin, der Quellerst rein und klar floss nun wie Blut da -

giù, si, pria si lim - pi - da ah ros - seg -
 hin, der Quellerst rein und klar, ach wie Blut floss er

Allegro. ALISA.
 giù! Chia - - ri, oh Di - - o, hen
 hin! Deut - - lich ver - künn - - det, was

chia - - ri e tri - - sti nel - - tu - - o
 du mir er - zäh - - let dir ein dü - sters

dir pre - sa - - gi in - ten - - do,
 Loos voll Jam - - mer und Schmer - - zen!

f
 ah Lu - ci - a, Lu - ci - a, ah de - si - stidau a - mor co - si tre - men -
 Ach! ver - banne, Lu - ei - a, ver - ban - ne die - se Lieb aus dei - nem Her -

LUCIA.
 do. E - gli è lu - ce a' gior - ni mie - i è con - for - to, è con - for - to al
 zen! Sie nur trö - stet dies ar - me Herz, sie ist Balsam, sie ist Balsam für

Moderato.
 mi - o, al mio pe - nar.
 mei - - nen Schmerz!

fp
cresc.
f

Quando ra - pi - ta in e - sta - si del più co - cen - te ar - do - re
 O sel - ge Won - ne - stun - de, wenn er voll heisser Lie - be

col fa - vel - lar del a - re mi giu - ra e - ter - na fè, e - ter - na fè.
 mir zu dem ew - gen Bun - de den Schwur der Treue weiht, der Treue weiht!

in e - sta - si del più co - cen - tear - do - re col fa - vel - lar del
O Won - ne, wenn er voll heisser Lie - be mir zu dem ew - gen

co - re mi giu - rae - ter - na fè; gli af - fau - ni miei di - men - ti - co,
 Bun - de den Schwur der Treue weih! Ver - ges - sen sind die Lei - den,

gio - ja di - vie - ne il pian più par - mi che a lui d'ac - can - to si
 in sü - ssen Won - ne - Thrä - nen fühl' ich die reinsten Freu - den und

schiu - da il ciel per me si schiu - da il ciel per
 Him - mels - se - lig - keit, ja Him - mels - se - lig -

me si schiu - da il ciel per
 keit, ja Him - mels - se - lig -

Poco più mosso.

ALISA.

me. keit. Ah! Gior - ni da - ma - ro
Ach! Ta - ge der Qual und

pian - - to ah! s'ap -
Thrä - - nen hält dein

pre - sta - no per te, si, si, Gior - ni da - ma - ro.
Loos für dich be - reit, ja, ja, Ta - ge der Qual und

pian - - to s'ap - pre - sta - no per te, per
Thrä - - nen hält dir dein Loos be - reit! Weh

te, per te, Ah! Lu - ci - a! ah de -
dir! Weh dir! O ver - ban - ne die - se

LUCIA.
rall.

35

a tempo
Ah! Quando ra-pi-ta in e-sta-si del più co-cente ar-
Ach! O selge Won-ne - stun - de, wenn er voll heisser

si - sti.
Lie - be.

rall. p *a tempo*

3 P
do - re col fa - vel - lar del co - re mi giu - ra e - ter - na
Lie - be mir zu dem ew' - gen Ban - - de den Schwur der Treue

4
fè, gli af - fan - ni miei di - men - ti - co, gio - ja di - vie - ne il
weih! Ver - ges - sen sind die Lei - - den, in sü - s - sen Won - ne -

6
piun - - - to, par - mi che a lui d'ac - can - - - to si
Thrä - - - nen fühl' - ich die reinsten Freu - - - den, und

7
schiu - da il ciel per me si
Him - mels - se - lig - keit, ja,

pp

schiu da il ciel per me
Him mels - se - lig - keit,

si schiu da il ciel per
ja, Him - mels - se - lig -

Poco più mosso.

me, a lui dac - can - to
keit, die rein - sten Fren - den, *si*
und

ff *p* *ff*

schiu da il ciel per me, ah
Him - mels - se - lig - keit, ja

p

si schiu da il ciel, il ciel per
ja Him - mels - se - lig -

f

me, a lui dac - can - to, si
keit, die rein - sten Fren - den, *und*

ff *p* *ff*

schüda *il ciel* *per* *me, ah!*
 Himmels - se - lig - keit, ja

si schüda il ciel, *il ciel*
 ja - Him - mels - se - *per*
 lig -

f sempre

me, si, si, a lui d'ac - can - to
 keit, ja, ja, des Him - mels Se - lig - keit,

Gior - ni da - ma - ro pian - to
 Ta - ge der Qual und Thrä - nen

par si schiu - da il ciel, *per me.*
 ja - des Him - mels Se - lig - keit!

si sap - pre sta - no per te.
 hält dein Loos für dich be - reit!

Nº 4ª SCENE.

Recit.
ALISA.

E-gli s'av-va-n-za. La vi-ci-na so-glia io can-ta re-glie-
 Ich hör' ihn kommen! Treu bewacht mein Au-ge die na-he Pforte

f *a tempo* *tr.*

ra. (Rientra nel Castello.)
 dort! (Geht in's Schloss zurück.)

EDGARDO.

Lu-ci-a, per do-na se ad o-ra in-u-si-ta-ta io ve-der-ti chie-
 Lu-ci-a, ver-gieb mir, wenn ich zu solcher Stunde dich zu se-hen mich

de-a, ragion pos-sen-te a ciò mi tras-se. Pri-ache in ciel bian-
 sehnte. Wich-ti-ge Gründe führen mich zu dir. Eh der nächste

cheg-gi l'al-ba no-vel-la, dal-le par-trie spon-de lun-gi sa-
 Morgen die Ber-ge rö-thet, bin ich von der Hei-math weit schon ent-

Che di-ci?
Was sagst du?

rò.
ferut.

Per Fran-chi li-dia - mi-ci scial-go le ve-le: i - si trat-tar mè
Nach Frankreich's Bundes - kü-ste wend' ich die Segel: dort kam mein treues

Quel in un momento Henry bleibt uncal'...

LUCIA.

da-to le sor-ti del-la Sco-zia. E me nel pian-to ab-bando - ni co - sì!
Sorgen dem Wohle Schottlands dienen. Und ich Ver-lass'-ne bleib in Thränen zu - rüick!

Nº 4b RECITATIV und DUETT.

EDGARDO.

Pria di la-sciar li As-ton mi veg-ga, io sten-de-rò pla-ca-to a lui la
Doch eh' ich scheid, seh' mich dein Bruder! Ich biete zur Ver-söhnung ihm meine

Allegro.

sp trem.

LUCIA.

Che a - scol -
Was hör?

de-sta e la tua de-sta pe-gno fra noi di pa-ce chie-de - rò.
Rechte, und fordr' als Pfand des Frie-dens, den wir ge-schlossen, dei-ne Hand.

sp *p* *f*

(agitata.)
(ängstlich.)

si benza in silenzio ascolto per affrett.

to?
ie

Ah no! ri-man-ga nel si-len-zio se-pol-to per or lar-ca-no af-
Ach nein! noch ber-ge des Ge-heimni-sses Schleier das Bündniß uns'rer

subito affrett.

(ironico.)
EDG. (ironisch.) Moderato. Allegro.

fet-to! In - ten - do! Di mia stir-pe il reo per-se-cu-
Her-zen! Ich ver-ste-he! Mei-nes Stammes geschwornem, ärgstem

tor de ma-li mi-ei an-cor pa-go non è mi tol-se il pa-dre, il mio retaggio a-
Feind genügt noch nicht, was durch ihn ich er-litt. Er nahm mein Er-be, er raubte mir den

Adagio.

vi-to, nè ha-sta. Che ha-ma an-cor? quel cor fe-ro-ce e
Va-ter! O Himmel! Was wünscht er noch? Was ist des Räubers Ver-

Allegro vivace.

ri-o? la mia per-di-ta in-te-ra, il sangue mi-o? E-gli
langen? Will er ganz mich ver-der-ben? will er mein Le-ben? Ja, er

LUC. EDG.

LUC.

EDG.

mà-dia. Ah no. Mab-hor-re. Cal-ma, oh ciel, quell'i-rae-stre-ma. Fiamma ar-
hasst mich. Ach nein. Ver-flucht mich. Mäss'-ge, mäss'-ge die-sen Zorn! Flammen

LUC.

den - te in sen mi cor - re. Mò - di! Ed - gar - - -
 glü - hen in meinem Bu - sen. Hö - re! Ed - gar

EDG. *rall.*

- do. Mò - di, e
 - do. Hö - re, und

Larghetto.

tre - ma! Sul - ta tom - ba che fin - ser - ra il tra -
 he - he! Auf des Gra - bes düstern Hü - gel, wo der

di - to ge - hi - to - re al tuo san - gue e - ter - na guerra in giu - rai nel mio fu -
 then - re Va - ter ruht, dort ge - lobt ich ew' ge Rache deinem Hans in meiner

LUCIA (stridb.)
 (aufschreiend.)

Ah!
 Ach!

dolce

ro - re: ma li vi - di e in cor mi nar - que altro af - fet - to, e l'è - ra tac - que, pur quel
 Wuth! doch ich sah dich, und schnell ent schwunden war der Hass, den ich em - pfun - den, doch mein

vo - to non è in - fran - to, io po - trei, sì, sì, sì, sì, po - trei com - pir - lo an -
Schwur ist nicht ge - bro - chen, noch voll - ziehn, ja, ja, ja noch voll - zie - hen kann ich

deh! - ti ti pla - ca, deh! ti pla - ca, deh! ti fre - na,
Schweig' o schwei - ge! Je - der Laut kann dich ver - ra - then,
cor. Ah Lu -
ihn. Ach Lu -

può tra - dir - ne, può tra - dir - ne du so - lo ac - cen - to, non ti
das Ver - der - ben, das Ver - der - ben kann dich er - rei - chen! Soll mein
ci - a!
ci - a!

ba - sta la mia - pe - na, vuoi chio mo - ra di spa - ven - to? ah
Schmerz dir nicht ge - nü - gen? Muss ich noch vorSchreck er - blei - chen?
Ah! nò, nò, nò.
Ach! nein, nein, nein
crese.

Al- - *ciò a* ce - da ogn' al - tra af - fet - tu so - lita
O ver - ban - ne des - Has - ses wil - de Trie - be, dich ent -

ho!
 nein!

mor l'enfiammi il pet - to, un più no - bi - le, più san - to d'og - ni vòto e un proa -
 flam - me nur die Lie - be! Je - ner Eid, den du ge - schwo - ren, nimmer wirst du ihn voll -

Par quel
 Je - ner

mor, ah - so - lo a - - mo - - re l'in - fiam - mi il pet - to, ah -
 ziehn, ja, - dich ent - flam - me al - lein die Lie - - - be, nur

vo - - to non è in - fran - - to, io po - tre - - i, sì, po -
 Eid ist nicht ge - bro - - chen, ja noch kann - - - ich ihn, noch

a tempo
so - la si, so - lo a - mor, ah so - lo a - mo - re l'in - fiammi il pet - - - to, ah
 sie magdein Herz durchglühn, ja dich ent - flam - me al - lein die Lie - - - be, nur

tre - i com - pirlo an - cor, nò, non è in - fran - to, io po - tre - - i, sì, po -
 kann - - - ich ihn voll - ziehn, - ja noch kann - - - ich ja noch kann - - - ich ihn, noch

so - lo, si, so - lo a - mor.
 sie mag dein Herz durchglüh'n.

affrett. un poco

tre - i com - pir - lo an - cor,
 kann ich ihn voll-zieh'n!

io po - trei
 ja noch kann

compir - lo an - cor,
 ich ihn voll-zieh'n,

f
Ce - di,
 Sie nur

p
ce - di all' a - - mar,
 mag dich durch - glüh'n

f
ce - - - di,
 Lie - - - be

si, po - trei.
 noch kann ich

compir - lo an - cor,
 den schweren Eid

p
ce - di all' a - - mor.
 mag dich durch - glüh'n!

an - - - cor.
 voll - - - zieh'n!

pp
calando

EDGARDO.

Allegro.

Qui di spo - sa e - ter - na
 Schwör' als Gat - tin mir ew' - ge

fe-de què mi giu-ra al cie-lo in-nan-te, *Dio ci-*
 Treue, un - ser Herz sei der Al - tar! *Gott schenkt*

scot-to, Dio ci ve-de, tem-pio ed a-raè un co-re a-mante!
 die - sem Bund die - Wei-he, er be - schützt ein lie - bend Paar!

al tuo fa-to unisco il mi-o son tuo
 Dein Ge-schick sei auch das mei-ne, ich bin dein

LUCIA. *Poco più.*
E tua son i-o! Ah! sol-tan-to il no-stro
 ich bin die Dei-ne! E-wig sei der Bund ge-

spo-so! Ah! sol-tan-to il no-stro
 Gat-te! E-wig sei der Bund ge-

fo-co spe-gne-rà di mor-te il gel, a' miei vo-ti a-mo-re in-ro-co a' miei
 schlossen den der Tod nur tren-nen kann! Und zum Zeugen bei mei-nen Schwüren ruf' ich

fo-co spe-gne-rà di mor-te il gel, a' miei vo-ti in-ro-co il
 schlossen, den der Tod nur tren-nen kann! Und zum Zeugen bei meinen

vo - ti in vo - co il ciel a' miei vo - ti in - vo - co il
 laut hier den Himmel an, ruf' ich laut den Him - mel

cie - lo, si, il ciel, in - vo - co il ciel, a' miei vo - ti in - vo - co il
 Schwüren ruf' ich laut den Himmel an, ruf' ich laut den Him - mel

cie - lo in - vo - co il cie - lo in - vo - co il ciel.
 an, ruf' ich laut den Himmel an, ruf' ich laut den Himmel an.

ciel, in - vo - co il ciel, in - vo - co il ciel.
 an, den Him - mel an, ruf' ich laut den Himmel an.

Oh pa -
 Die - ses

Se - pa - rar - ci o - mai con - viene:
 Le - be wohl nun, mein thea - res Leben.

ro - la a me fu - ne - sta!
 Wort ist ein Dolchstich mir!

il mio
 stets wird

car con te ne viene. Il mio cor con te qui resta, il mio
 dich mein Geist umschweben! Und mein Herz, es bleibt bei dir! ja mein

f *p* *f*

LUCIA. EDGARDO.
 cor con te qui re-sta. Ah! Ed-gar-do, ah! Ed-gar-do. Se-pa-
 Herz, es bleibt bei dir! Ed-gard, ach! kann ich's er-tra-gen? Lass, Ge-

crese. *f*

LUCIA.
 rar - cio mai con-rien. Ah! la-lor del tuo pen-
 lieb - te, die - ses Za - gen! Ach, ein Blättchen nur bis-

rall.
 sie-ro venga un fo-glio messag-gie-ro, e la ri-ta fug-gi-ti-ra di spe-
 weilen lass als Bo-te zu mir ei-len, ach, und wär's nur ei-ne Zeile, sie wird

p

ran-ze nu-dri-rò. Ah! Ver-
 Hoffnung mir ver-leih'n. Ach! Es

EDGARDO.
 Io di te memo-ria ri-a sempre, o ca-ra, ser-be-rò.
 Wo ich wandle, wo ich wei-le, e-wig, e-wig denk ich dein.

sempre legato

rai-noa te sull' an - re i miei so - spi - ri ar - den - ti, u - drai nel
 wird auf Ze-phirs Schwin - gen mein Seuf-zer zu dir drin - gen, das Meer wird

mar che mor - mo - ra — le - co der mie - i la - men - ti; pen - san - do ch'io di
 mei - ne Kla - gen dir fern ent - ge - gen tra - gen, dann denk, wie ich ver -

rinf. f
 ge - mi - ti mi pa - sco e di do - lor — spargi un'a - ma - ra la - gri - ma su
 ge - he vor ban - ger Sehnsucht Pein, — und du wirst als der Lie - be Pfand, mir

cresc.

accel. *a tempo* *string.*
 que - sto pe - gno al - lor ah — su — questo pe - gno al - lor ah — su —
 ei - ne Thrä - ne weihü, ja, — mir — ei - ne Thrä - ne weihü, ja, — mir —

string.

— questo pegno al - lor — ah — su quel pegno al
 — ei - ne Thrä - ne weihü, — ei - ne Thrä - ne

f

Vir.
 Es

1º Tempo.

lor.
weih'n

ran - no a te sull au - re i miei so - spiri ar - den - ti, u - drai nel
 wird auf Ze - phir's Schwin - gen mein Seuf - zer zu dir drin - gen, das Meer wird

1º Tempo.

pp

p

mar che mor - mo - ra le - ro de' mie - i la - men - ti, pen - san - do ch'io di
 mei - ne Kla - gen dir fern ent - ge - gen tra - gen, dann denk, wie ich ver -

ge - mi - ti mi pa - sco e di do - lor. *mf.* spangi un' a - ma - ra, la - gri - mu su
 ge - he vor han - ger Sehnsucht Pein, und du wirst als der Lie - be Pfand mir

cresc.

string.

Ah — si
 Du — wirst

que - sto pe - gno al - lor ah su questo pe - gno al - lor ah su
 ei - ne Thrä - ne weih'n, ja mir ei - ne Thrä - ne weih'n, ja mir

f

string

su quel pe - gno al - lor Ed - gar - do
 ei - ne Thrä - ne mir weih'n,

que - sto pe - gno al - lor su quel pe - gno al -
 ei - ne Thrä - ne weih'n, ei - ne Thrä - ne

cresc.

f

Poco più mosso.

Il tuo scrit - to sem - pre vi - va la me - mo - ria in me ter - ra.
 Ach von dir nur ei - ne Zei - le solch mein ein - zig Lab - sal sein.

lor. weihn! *Ca - - ra!* *Si, si, Lu -*
Theu - - re! *Ja, ja, Lu -*

Ah! *Ver - ran - no a me sull'*
Ach! *Es wird auf Ze - phirs*

ci - a, si, si! *Ah!* *Ver - ran - no a te sull'*
ci - a, ja, ja! *Ach!* *Es wird auf Ze - phirs*

rall. *1^o Tempo.*

au - re i tuoi so - spi - ri ar - den - ti u - drò nel
 Schwin - gen mein Seuf - zer zu - dir drin - gen, das Meer wird

au - re i miei so - spi - ri ar - den - ti u - drò nel
 Schwin - gen mein Seuf - zer zu - dir drin - gen, das Meer wird

rall. pplegato *1^o Tempo.*

mar - che mor - mo - ra le - co de tuoi la - men - ti, pen -
 mei - ne Kla - - gen dir fern - ent - ge - gen tra - - gen, dann

mar - che mor - mo - ra le - co de tuoi la - men - ti.
 mei - ne Kla - - gen dir fern - ent - ge - gen tra - - gen,

4898

san - do che di ge - mi - ti mi pa - sco e di do - lor
denk' wie ich ver - ge - he vor ban - ger Sehn - sucht Pein,

Spar - gi su que - sto pe - gno al - lor ah
Ja du wirst als der Lie - be Pfand mir ei - ne Thrä - ne weihn, ja,
Spargim' a - ma - ra la - gri - ma mir ei - ne Thrä - ne weihn, ja,
Ja du wirst als der Lie - be Pfand mir ei - ne Thrä - ne weihn, ja,

string.
p *f*

su que - sto pe - gno al - lor ah su que - sto pe - gno al -
mir ei - ne Thrä - ne weihn, ja, mir ei - ne Thrä - ne

lar ah que - sto pe - gno al -
weihn. ei - ne Thrä - ne

f *cresc.* *s* *f*

lor, si, si, al - - - lor, si, si,
 weihn, ja, ei - - ne Thrä - - ne dann

f Più Allegro.

al - - - lor. Ad - - di - -
 weihn! Ich par - - - to. Le - - wohl,
 Ich schei - - - de.

.EDG. rall. ma non tanto
 leb' wohl! Ram - men - ta - ti, ne strin - ge il Ciel!
 Ge - den - ke, welch ein Schwur uns ver - eint.

*(cade svenuta.)
 (wird ohnmächtig.)*
 Ed - - gar - - do.
 Le - - be wohl!
 ad - di - - o! *(Edgardo parte.)*
 le - - be wohl! *(Edgard geht ab.)*

ACT II.

Nº 5ª SCENE und RECITATIV.

Moderato.

The piano accompaniment for the Moderato section consists of five systems of grand staff notation. The first system begins with a forte (*f*) dynamic. The second system includes a piano (*p*) dynamic. The third system includes a piano (*p*) dynamic. The fourth system includes a piano (*p*) dynamic. The fifth system is marked *calando*.

NORM. Recit.

The vocal line and piano accompaniment for the first part of the recitative. The vocal line is marked *ENR.* and includes the lyrics: *Lu-ci-a fra po-co a te ver-ra. Tre-man-te la-spet-to.* The piano accompaniment includes a *f a tempo* marking and a piano (*p*) dynamic.

Lu-ci-a wird bald vor dir er-scheinen. Mir bangt sie zu se-hen!

A fe-steg-giar le noz-zeit.
Zu der Ver-mäh-lung ho-her

Recit.

lu-stri già nel ca-stel-lo i no-bi-li pa-reu-ti giunser di mia fa-mi-glia; in
 Fei-er sind schon die Gä-ste und al-le die Verwan-dten im Schlosse hier versammelt. Auch

NORM.
 breve Ar-tu-ro qui rul-ge, e s'el-la per-ti-na-ce o-sas-se d'op-por-si... Non te-
 wird Arthur bald er-schei-nen; und wenn sie dann beharr-lich noch länger sich weigert... Fürchte

mer: la lun-ga as-sen-sa del tuo ne-mi-co, i fo-gli da noi ra-
 nichts! Die lan-ge Trennung von dem Ge-lieb-ten, die Brie-fe, die nie an sie ge-

pi-ti, e la bugiar-da nuo-va ch'è gli s'ac-ce-se dal-tra fiamma, in co-re di Lu-
 langten, und nun die falsche Kun-de, dass nen-e Ban-de jetzt ihn fes-seln, dies Al-les wird die

ENRICO.
 ci-a spegne-ran-no il cie-co a-mo-re. El-la s'ar-rau-za! il si-mu-la-to
 Flammen blinder Lie-be in ihr ver-löschen. Ich seh sie kommen. Wo hast du je-nes

fo-glio por-gi-mi. ed es-ci sul-la via che tragge al-la cit-tà re-gi-na di
Schreiben? Reich es mir! Be-wache sorgsam nun die Strasse die Arthur nach dem Schlosse hier

Sco-zia; e qui fra plausi e lie-te gri-da con-du-ci Ar-tu-ro.
führt. Mit lau-ten Tö-nen frohen Jubels werd' er em - pfangen!

Allegro.

(Lucia si avvanza figgendo lo sguardo in Enrico.)
(Lucia nähert sich, ihren Blick auf Heinrich heftend.)

Larghetto.

Recit.

Appressa-ti, Lu-ci-a.
Tritt nä - her, Lu-ci-a!

a tempo

Spe-rai più lie-ta in que-sto dì ve-der-ti, in que-sto dì, che d'I-me-neo te
Ich hoff-te hei-ter hier dich vor mir zu se-hen an die-sem Tag, wo Hymensgoldne

fa-ci saccen-do-no per te. Miguardi, e ta-ci!
Fackel für dich erglänzen wird. Du zitterst, und schweigst!

Larghetto.

Nº 5^b DUETT.

Moderato.

Il pal-
Diese

lar fu-ne - stoar-ren - do che ri - co-pre il val - to mi - - o,
Bläs - se mei - ner Wan - gen, wo die Rosen verblühn und schwin - - den,

li rim-pro - - ve-rà la-cen - do
wer-den schwei - - gend dir ver-kün - den

il mio stra - - zio, il mio do - lo - - re.
mei - - nen Kum - - mer, mei - ne Lei - - den,

Per - - do ua - - re ti pos - - sa Id - di - o l'in - u -
mag der Him - - mel in sei - - ner Gua - de dei - ne

cresc.

ma - no tu - o ri - gor, per - do - nar ti pas - sa Id - di - o ah - li - nu -
 Stren - ge dir ver - zeih'n mag der Himmel einst voller Gnade dei - n

ma - no tuo ri - gor
 Stren - ge dir ver - zeih'n,

li - nu - ma - - - no tuo ri -
 dei - ne Stren - - ge dir ver -

gor, il tuo ri - gor, il tuo ri - gor, e il
 zeih'n, ja mag der Him - mel dir ver - zeih'n, er

mio do - lor!
 mag die einst ver - zeih'n!

ENRICO.
 A va -
 Dein'r

Meno mosso.

gion mi fe' spie - ta - to quel che t'ar-se in-de-gno af-fet - to,
Lie-be thör-icht Hof - fen musste mei-nen Grimm ent-zün - den.

ma si tac - - - cia del pas-sa - - to, tuo fra -
Die Ver-gai - - - genheit mag schwin - den, Bru - - - der

tel - - lo, tuo fra - tel-lo so - - no an - cor. Spen - - ta è
will ich, Bruder will ich dir wieder sein. Lass - - - mich

l'i - - ra nel mi-o pet-to, spe - - gni
füg - - sam dich nur fin-den, ger - - ne

tu l'insa - - no a - mor, spenta è l'i - ra nel mio pet.to, spe - - gni
will ich dann ver-zeihn, lass mich fügsam nur dich finden, ger - - ne

tu l'in-sa - no a - mor, si, spe - gni tu l'in-sa-no a - mor ah
 will ich dann ver - zeih'n, ja, ger - ne will ich dann verzeih'n, ja,

cresc.

spe - gni tu l'in - sa - no a
 ger - ne will ich dann ver -

mor, l'in - sa - no a - mor, l'in - sa - no a - mor, spe - gni
 zeih'n, ja ger - ne will ich dann ver - zeih'n, ger - ne

tu l'in - sa - no a - mor. No - bil spo - so - Ces - sa, ces - sa!
 will ich dann ver - zeih'n! Ei - nen Gatten - Schwei - ge, schweige!

LUC.

ENR. LUC. ENR. (iracondo.) LUC.
 Co - me? Ad altr' uom - giu - ra - i mi - a fe. Nol po - te - vi! En -
 Wie? Einem An - dern schwur ich ew' - ge Tren'. Nimmer durftest du! O

ENR. LUC.

ri - - co! Nol po - te - - vi! Ad al - tro giu - ra - i, ad al - tro giu -
 Bru - - der! Nein du darf - test nicht! Ich schwurew' ge Treu - e, ein Aud - rer be -

(raffrenandosi.)
 ENR. (sieh mässigend.) rall.

rai mia fè. Ba - sti! Que - sto fo - gli ap - pien ti di - ce qual cru -
 sitzt dies Herz. Schwei - ge! Auf dem Blatt hier steht ge - schrie - ben, wie so

p col canto

Allegro. (Lucia, legge tremante.)
 (Lucia liest zitternd.)

del, qual empio a - ma - sti. Leg - gi!
 treu er dir ge - blieben! Lies!

LUC. ENR.

Ah!
 Ha! Il co - re mi bal - zò! Tu va -
 Ein Blitzstrahl traf mein Herz. Ha du

cresc. *p* **Meno Allegro.**

LUC.

ci - li! Mein - fe - li - ce! Ah! la fol - go - re piom - hò!
 wankest! Weh mir Ar - men! Ich er - lie - ge die - sem Schmerz!

Larghetto.

pp

LUC.

Sof - fri - - va nel pian - to, lan - gui - - a nel do -
 In Jam - - mer und Thrä - nen ent - schwand mir das

lo - re, la spe - - me, la vi - ta ri - po - - si in un
 Le - ben mit Hof - - fen und Be - ben schlich trög' mir die

affrett. > 3 - e - cresc. - s di - forza *rull.*

cor, li - stan - te di mor - te è giun - to per me
 Zeit, der Tod sei will kom - men, der bald mich be - freit!

affrett. cresc. p

quel co - re in - fe - de - - le ad al - tra, ad al - tra si
 Er hat ei - ner An - dern sein Da - sein, sein Dasein ge -

pp p

diù,
 weih't. *Oh*
0

Tu fol-le tac-ce - se, un perfido a - mo - re; tradisti il tuo san - gue per vil se - dut -
 Wie komtest du wa - gen, mit eit'lem Ver - trau - en auf thörrichte Schwü - re dein Hoffen zu

Di - o!
 Him - mel! *Ahi -*
Weh

to - re, ma de-gua dal cie - lo ne avesti mer - cè; quel core infe - de - le ad al-tra si
 ban - en? Sieh, dies ist der Lohn, den Liebe ver - leiht, er hat einer An - dern sein Herz umge -

mè! l'i - stan-te tre - men - do è giunto per me, si, quel co - re in-fe -
 mir! Tod sei nun will - kom - - men, der bald mich be - freit, ja, er hat ei - ner

diù, un fol-le tac - ce - - se, un per-fi-do a - mo - - re, tra - di - sti il tuo
 weih't, wie komtest du wa - - gen, mit eit - lem Ver - trau - - en, auf thö - richte

de - le ad al-tra si die - de, quel co - re in-fe - de - - le ad al-tra si
 An - dern sein Dasein ge - weiht, er hat ei - ner An - - dern sein Dasein ge -

san - gue per vil se - dut - to - - re, ma de-gua dal cie - - lo ne a - ve - sti mer -
 Schwü - re dein Hof - fen zu ban - en. Sieh, dies ist der Lohn, den die Liebe ver -

4898

diè, quel co - - - re in - fe - de - - le, quel co-re in-fe - de - le ad altra si
 weih't! der Tod sei will - kom - men, er hat ei - ner An - dern sein Dasein ge -

cè, quel co - - - re in - fe - de - - le, quel co-re in-fe - de - le ad altra si
 leiht. Er hat ei - ner An - dern, er hat ei - ner An - dern sein Dasein ge -

diè, ad al - - tra si diè, ad al - - tra, ad
 weih't, sein Da - - sein ge - weih't, er hat ei - ner

diè, ad al - - tra si diè, si, si, si die, ad al - - tra, ad
 weih't, er hat ei - ner An - dern sich ge - weih't, er hat ei - ner

al - - tra, ad al - - tra si diè!
 An - dern sein Da - - sein ge - weih't!

al - - tra, ad al - - tra si diè!
 An - dern sein Da - - sein ge - weih't!

Vivace. (Si ascoltano echeggiare da lontano festivi suoni.)
 (Man hört von ferne festliche Musik.) LUCIA. ENR.

Che fi - a! Suo - nar di giu - bi -
 Was hör' ich! Von Ju - bel - tö -

LUC. ENR.

la sen - ti la ri - va? Eb - bene? Giun - ge il tuo
 nen er - schal - let das U - fer. Wes - wegen? Dein Bräu - ti - gam

LUC.

spo - so. Un bri - vi - do mi cor - se per le
 na - het. Ein To - desschau - er rinnt durch mei - ne

ENR. LUC.

re - ne. A te s'appresta il ta - lamo. La tom - ba, la tom - ba a me s'ap -
 A - dern! Schon schmücket sich der Brautaltar. Das Grab, ach, das Grab seh' ich vor mir

Meno Allegro.

presta! Ho sugl' oc - chi un vel.
 of - fen. Dunkle Nacht umhül - let mich!

ENR.

O - ra fa - ta - le è que - - sta? Modi! Spento è Guglielmo, a -
 O wel - che bau - ge Stun - - de! Hö - re! Im Grab ruht Wilhelm, bald

Meno Allegro.

scen - de - re ve - dre - mo il tro - no Ma - ri - a pro - stra - ta è nel - la pol - ve - re la
 wird Ma - ri - a nun zum Throne ge - lan - gen, im Staub liegt die Par - tei, der ich voll

Ah! io tremo.
Ach! ich be-be.

par-te ch'io se-gui-a, *dal pre-ci-pi-zio Ar-tu-ro può sot-trarmi sol*
Treu-e an-ge-hangen, vor sicherm Sturz kann Arthur allein mich schützen, ja,

cresc.

Ed i-o, *ed i-o?*
Und ich, ich soll-te?

e-gli. *Sal-var mi*
er nur Du musst mich

En-ri-co! *Ad-al-tri-giu-ra-i.*
Mein Bru-der! Ich schwur einem An-derm!

de-vi-ret-ten! *Vieniallo spo-so.* *De-vi sal-*
ret-ten! Der Bräutigam har-ret! Du musst mich

f

Ma.- *O ciel! O ciel!*
Ach! O Gott! o Gott!

var mi. Il de-vi-
retten. Du musst es.

pp

ENRICO.

Vivace.

Se tra-dir-mi tu po-tra-i, la mia sor-te è già com-
Kannst du län-ger wi-der stre-ben, mein Ge-schiek ist dann ent-

pi-ta, tu m'in-vo-li-o-no-re e vi-ta, tu la scu-re ap-pre-sti a
schieden, Eh-re raubst du mir und Le-ben, füh-rest selbst mich zum Schaf-

me. Ne' tuoi so-gni mi re-dra-i om'-brai-ra-ta e mi-nac-
fot! In des Schlummers wü-sten Träumen wirst mit Schre-cken dann und

ciosa, quel-la scu-re san-gui-no-sa sta-rà sempre in-nanzia
Grauen je-nes blut'-ge Beil du schauen, das des Bru-ders Haupt be-

te, sta-rà sem-pre, sta-rà sem-pre in-nanzia te, sta-rà sem-pre, sem-pre,
droht, das des Bru-ders, das des Bru-ders Haupt be-droht, das des Bru-ders, das des

LUC.

sem - - - pre in - nan - zi a te! Tu che ve - di'l pian - to mi - o,
 Bru - - - ders Haupt be - droht! Gott, du kennst mein bitt' - res Lei - den,

tu che leg - gi in que - sto co - re, se re - spin - to il mio do - lo - re
 lass aus die - ser Welt mich scheiden, die statt zar - ter Ju - gend - freu - den

co - mein terra in ciel — non è; Tu mi to - gli, e - terno Id - di - o,
 stets nur Qual und Schmerz mir bot! Kann mein Schicksal sich nicht wen - den,

que - sta vi - ta di - spe - ra - ta; io son tan - to sven - tu - ra - ta,
 o so lass mein Le - ben en - den, ew' - ger Gott, ach, hab' Er - bar - men,

che la mor - te è un ben per me, si, la mor - te, si, la mor - te è un ben per
 send' als Ret - ter mir den Tod, send' als Ret - ter, send' als Ret - ter mir den

me, si la mor-te, si, la mor - - - - - te' un ben - - - per me!
 Tod, send' als Ret - ter, send' als Ret - - - - - ter mir - - - den Tod!

ENR. Ah! la tom - ba!
 Ach! im Gra - be!

A te s'ap - pre - sta il ta - lamo!
 Dein har - - ret schon der Brauntaltar! Du

Ho su gl'oc - chi un vel!
 Dun - kle Nacht umhül - let mich!

var mi de - ri!
 musst mich ret - ten!

Ah! Se tra - dir - mi
 Ha! kannst du län - ger

esce.

tu po - tra - i, la mia sor - te è già com - pi - ta tu m'in - vo - lia - no - re
 wi - der - streben, mein Ge - schick ist dann ent - schieden, Eh - re raubst du mir und

LUC. ri - ta, tu la scu - re ap - pre - sti a me. Ah mi to - gli e - ter - no Id -
 Le - ben, füh - rest selbst mich zum Schaf - fot! Kann mein Schicksal sich nicht

di - o, que - sta vi - ta di - spe - ra - ta, io son tan - to sven - tu - ra - ta,
 weu - den, o so lass mein Le - ben eu - den! Ew' - ger Gott, ach, hab' Er - bar - men,

Mi ve - drai ombrai - ra - ta, quel - la scu - re san - gui - no - sa
 Ja, im Traum wirst mit Gran - en, je - nes blut' - ge Beil du schauen,

che la mor - te è un ben per me, sì, la mor - te, sì, la mor - - te è un
 send' als Ret - ter mir den Tod, send' als Ret - ter, send' als Ret - - ter

sta - rà sem - pre in - nan - zia te, sem - pre, sem - pre, sem - pre, sem - - pre in -
 das des Bru - ders Haupt be - droht, das des Bru - ders, das des Bru - - ders

cresc.
f

ben per me, sì, la mor - te, sì, la mor - - - te è un ben per
 mir den Tod, send' als Ret - ter, send' als Ret - - - ter mir den

nan - - zia te, sem - pre, sem - pre, sem - pre, sem - - - pre in - nanzi a - -
 Haupt be - droht, das des Bru - ders Haupt, des Bru - - - ders Haupt be -

me, la mor - - te è un ben, è un ben per me, sì, sì, la
 Tod, als Ret - - ter sen - - de mir den Tod, als Ret - ter

te, sì sem - pre, sem - pre in - nan - - zia te, in - - nan - zia
 droht, das Beil wirst du schau - en, das des Bru - ders Haupt be -

te, sì sem - pre, sem - pre in - nan - - zia te, in - - nan - zia
 droht, das Beil wirst du schau - en, das des Bru - ders Haupt be -

wör - - - te, si, la morte è un ben, è un ben
 sen - - - de, sen - de mir den Tod, sen - de mir
 te, a te, si, si, sta - rà sem - - pre i - non -
 droht, das dei - nes Bru - ders Haupt, dei - nes Bru - ders

per me, è un ben per me,
 den Tod, o send' als Ret - -
 si a te i - - nan - zi a te,
 Haupt be - droht, das blu - tig mir droht,

è un ben per me, per me, è un
 ter mir den Tod, den Tod, den
 i - - nan - zi a te, a te, a
 das blu - tig mir droht, das mich be -

ben, è un ben per me!
 Tod, sen - de mir den Tod!
 te, a te, a te!
 droht, das mich be - droht!

Nº 6. SCENE und ARIE.

Allegro.

LUCIA.

Eh-ben?
Du bist's?

RAIMONDO.

Di tua spe-ran-za l'ul-ti-mo rag-gio tra-mon-tò! Cre-de-i al tuo so-
Für dich er-lo-schen ist selbst der letz-te Hoffnungs-Strahl! Gegründet schien mir dein

spet-to, che il fratel chiu-des-se tut-te le strade, on-de sul Fran-co suo-to, all'uom ch'a-mar-giu-
Argwohn, dass dei-ne Briefe an den Ge-liebten, die nach Frankreich du sandtest, vom Bruder auf-ge-

ra-sti non giun-ges-ser the nuo-re: io stes-so un fo-glio da te ver-ga-to,
fangen, nie zum Zie-le ge-langten. Drum gab ich sel-ber dein letztes Schreiben

per se-cu-ra ma-no re-cor gli fe-ci; in-va-no! Ta-ce mai
in ei-nes si-chern Bo-ten Hand. Ver-ge-bens! Noch kei-ne

LUC.

sem-pre. *Quel si - len - zio as - sai d'in - fe - del - tà ti par - la.* *E me con -*
 Antwort! Dieses Schweigen be - wei - set, dass er dich ver - ge - ssen! Ach, und ich

RAIM. LUC. RAIM.

si - gli? Di pie - gar - ti al de - sti - no. *E il giu - ra - men - to?* *Tu pur va -*
 soll - te? Dem Ge - schi - cke dich fü - gen. Doch mei - ne Schwü - re? Sind lee - re

neggi! I nuz - zi - a - li vo - ti che il mi - ni - stro di Di - o non be - ne - di - ce, nè il ciel nè il
 Worte! Eh nicht des Priesters Se - gen je - nen Schwüren der Lie - be die Wei - he ver - lie - hen, wird Gott sie

LUC.

mon - do ri - co - no - sce. *Ah! ce - de per - su - a - sa la men - te, ma sordo al - la ra -*
 selbst nie an - er - kennen! Die Leh - re mag die Vernunft ü - ber - zeu - gen, doch taub ist für

RAIM. LUC.

gion fe - si - steil co - re. Vin - cer - lo è for - za. *Oh scen - tu - ra - to a - mo - re!*
 sie ein liebend Herz! Käm - pfe und sie - ge! O wer be - siegte je solchen Schmerz!

Cantabile.
RAIMONDO.

Ah ce - di, ce - di, o più — scia - gu - - re ti sor -
 Ach! Lass mein Fleh'n — dein Herz — be - we - - gen, neu - e

ra - stan, ti sovra-stano in-fe - li - ce, per le te - ne-re mie - cu - re, per le -
 Lei - den, neu-e Leiden ab-zu wen - den, du gewinnst der Mut - ter. Se - gen, aus der

stin - ta ge - - ni - tri - - ce, il pe - ri - glio, il pe - ri - glio d'un fra -
 Gruft wird sie ihn sen - - den! Deinen Bru - der, deinen Bru - der kamst du

cresc.

tel - lo, il pe - ri - glio d'un fra - tel - lo deh ti muo - va e cangi il cor. O la
 ret - ten, deinen Bruder kamst du ret - ten vor des Richters To - des - spruch. Sonst er -

ma - dre, o la ma - dre nell' a - rel - lo fre - me - rà, fre - me - rà per te d'or -
 eilt noch, sonst er - eilt noch aus dem Gra - be dich der Mut - ter, der Mut - ter ew' - ger

ror, ah ce - di, ce - di, il pe - ri - glio d'un fra - tel - lo ti - som - mo - va e cangi e cangi il
 Fluch, ja, deinen Bru - der, deinen Bru - der kamst du ret - ten vor des Richters, des Rich - ters To - des -

Allegro.

LUCIA.

RAIM.

cor. spruch! Ta - ci, ta - ci! No, uò, ce - di.
Schwei - ge, schwei - ge! Denk' der Mut - ter!

LUC.

Ah! ah! ta - ci, ah! ah! ta - ci!
Ah! ah! Schwei - ge! Ach! ach! schwei - ge!

La ma - dre, il fra - tel - lù!
Den Bru - der kannst du ret - ten!

ah vin - ce - sti! Non sou tau - - to sua - - tu -
ja, du sieg - test! Blick, o Mut - - ter, blick' her -

RAIM.

ra - ta. Oh! qual gio - ja in me tu de - sti! O qual
nieder! Wel - che Fren - de! O wel - che Won - ne! Nun glänzt

nu - - bhai dis - - si - pa - ta!
uns des Glü - - ckes Son - ne!

ah!
Ha!

Qual gio - - - ja!
O Won - - - ne!

Moderato.

Al ben de tuoi qual
Du opferst für die

vit - ti - ma of - fri, Lu - cia, te stes - - sa e tan - to sa - cri -
Dei - nen heu - te dein jun - ges Le - - ben, doch wird, was du ge -

fi - zio scrit - to nel ciel sa - rà, nel ciel sa - rà.
ge - ben, dort nicht ver - lo - ren sein, nicht ver - lo - ren sein!

Of - fri, Lu - cia, te stes - - sa e tan - to sa - cri - fi - zio
Du opferst hier dein Le - - ben, doch wird, was du ge - ge - ben,

scrit-to nel ciel sa - rà. Se la pie-tà de - gliuo - mi - ni
dort nicht ver-lo-ren sein! Und schenkt die Welt dir Ar - men kein

a te non fia con - ces - sa v'è un Di - o v'è un Dio che ter - ge-re il pian-to tuo sa -
Mit-leid, kein Er - bar - men, ein Gott wird für dein Lei - den dir rei-chen Lohn ver -

cresc.

prà, se la pie-tà de-gliuo - mini a te non fia con - ces - sa, v'è un
leihn, jäschenkt die Welt dir Ar - men kein Mit-leid, kein Er - bar - men, ein

p

Di - o, v'è un Di - o, che ter - ge - re il pian - to tuo sa - prà, il pian - - to tuo sa -
Gott wird für dein Lei - den dir rei-chen Lohn ver - leihn, dir rei - - chen Löh ver -

LUCIA. *Più Allegro.*
Gui-dami tu, tu reg-gi-mi, sou fuo-ri di me
Lei-te mich, o stütze mich! Wird Gott wohl Kraft mir

prà, il pian - - to tuo sa - prà. Si, fi - glia!
leihn, dir rei - - chen Lohn ver - leihn. Ja, Tochter!

Più Allegro.

stes - sa! Lun - go cru - del sup - pli - zio la vi - ta a me sa -
 ge - ben? mein harret nun ein Le - ben voll Jammer, Qual und
 co - rag - gio. Qual nu-be hai disgom - bra - ta!
 Nur mu - thig! Nun lacht des Glückes Son-ne!

rà, si, gui - da - mi, si, si!
 Pein! aeh, lei - te mich, ja, ja!
 Oh fi - glia mia, co - rag - gio! ah!
 O lass den Muth nicht sin - ken! Ja!

Tempo 1.

Al ben de tuoi qual vit - tima of - fri, Lu - cia te stes - sa; e tan - to sa - cri -
 Du opferst für die Dei - nen hen - te dein junges Le - ben, doch wird was du ge -

Nel ciel sa - rà, si!
 Gott erbarm dich mein, ja!
 fi - zio scrit - to nel ciel sa - rà, nel ciel sa - rà!
 ge - ben, dort nicht ver - lo - ren sein, nicht ver - lo - ren sein!

af-fri, Lu-cia, te stes - sa e tan-to sa-cri - fi - zio- scrit-to nel ciel sa -
 Du opferst hier dein Le - ben, doch wird, was du ge - ge - ben. dort nicht verlo-ren

Ah! *O Di-o!*
 Ach! O Himmel!

ra. *Se la pie-tà de - gli uo - mi - ni a te non fia con -*
 sein. Und schenkt die Welt dir Ar - men kein Mit-leid, kein Er -

Son fuor di me! *In - gra-to!*
 So wär' es wahr? Ver - ges sen!

ces - - sa, v'è un Di - o, v'è un Dio, che - ter - ge-re il pian-to - tuo sa -
 bar - - men, ein Gott wird für dein Lei - den dir rei-chen Lohn ver -

Ed - gar - do in - gra - - to!
 Er brach die Tren - - e!

prà. *Se la pie-tà de - gli uo - mi - ni a te non fia con -*
 leih'n, ja schenkt die Welt dir Ar - men kein Mit-leid, kein Er -

ces - sa, v'è un Di - o, v'è un Di - o, che ter - ge - re il pian - to tuo sa - prà, il pian -
 bar - men, ein Gott wird für dein Lei - den dir rei - chen Lohn ver - leihn, dir rei -

- to tuo sa - prà il pian - - to tuo sa - prà, il pian - to tuo sa -
 - chen Lohn verleihn, dir rei - - chen Lohn ver - leihn, dir rei chen Lohn ver -

gni - - da - mi, vin - ce - -
 O mein Gott, hab' Mit - - -
 prà, il pian - to tuo sa - prà, ah dir sf, sa -
 leihn, dir rei - chen Lohn ver - leihn, dir rei - - - chen

sti!
 leid, er - Ah! Ah! Ah!
 barm' dich mein!
 prà, il pian - to tuo sa - - prà.
 Lohn, ja, rei - chen Lohn ver - - leihn!

Nº 7. CHOR und CAVATINE.

Moderato mosso.

This system contains the first four measures of the piano accompaniment. The right hand plays a melodic line with triplets and slurs, while the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics range from *f* (forte) to *p* (piano).

SOPRANI e TENORI.
CHOR.
BASSI.

Per te dimmen - so giu - bi - lo tut - to sav - vi - vai in - tor - no,
 Dir tö - net lau - ter Ju - bel - klang, Lust herrschet in der Run - de.
 per te veggiam ri - na - sce - re del - la spe - ranza il gior - no,
 dich grü - sset un - ser Fest - ge - sang, Heil die - ser schö - nen Stun - de!

This system contains the vocal and piano accompaniment for the second system. The vocal lines are for Sopranos and Tenors (CHOR.) and Basses (BASSI.). The piano accompaniment continues with a dense texture of chords and triplets. Dynamics include *fp* (fortissimo piano).

qui la-mi-sèr-te gui-da qui ti con-du-ce lu-mo-re
 Schien auch die Zu-kunft trü-be, war un-ser Stern auch er-bli-chen,

tut-to rar-vi-vain-tor-no, qui ti con-du-ce a-mor qual
 Freundschaft im Bund der Lie-be ban-net die fin-stre Nacht! Du

a-stro in not-te in-fi-da qual ri-so nel do-
 brin-gest Glück und Freu-de hier in die dü-ster

SOPRANI.
 lor, qual astro in not-te in-fi-da, qual ri-so nel do-lor.
 TENORI.
 Hal-n, ja hen-te ist uns Al-len die Hoff-mung neu erwacht.
 BASSI.
 lor, qual astro in not-te in-fi-da, qual ri-so nel do-lor.

8.....
 f

Meno mosso. ARTURO.

Per po - - - co fra le te - - ne - bre spa -
 Dein Stern war nur auf kur - - ze Zeit in

ri la vo - - stra stel - - la in la fa - rò ri -
 Dun - - kel-heit ge - schwin - - den, den Freund, der sei - nen

sor - - ge - re più ful - - gi - da più bel - - la, la
 Glanz er - neut, hast du in mir ge - fun - - den! Ver -

ma mi porgi, En - ri - - co, ti strin - - go a que - sto
 frau - - e meinem Stre - - ben, und bau' auf mei - ne

cor, a te ne ven - - go a - mi - - co fra - tel - lo e di - fen -
 Macht, bald soll er klar sich er - he - - ben in un - ge - trüb - ter

for.
Pracht!
SOPRANI e TENORI.

CHOR. *Ah!* Per te dimmen - so giu - bi - lo tut - to s'av - vi - va in -

BASSI. *Ha!* Dir tü - net lan - ter Ju - bel - klang. Lust herrschet in der

8.
cresc. *fp*

tor - no, per te veggiam ri - na - sce - re del - la spe - ran - za il

Run - de! dich grüsset un - ser Fest - ge - sang, Heil die - ser schö - nen

gior - no, quì la - mi - stà ti gui - da, quì ti con - du - ce h -

Stun - de! schien auch die Zu - künft trü - be, war un - ser Stern auch er -

mo - re tut - to rav - vi - va in - tor - no, quì ti con - du - ce h -

bli - chen, Freundschaft im Band der Lie - be ban - net die fin - stre

mor qual a - stro in not - te in - fi - da, qual ri - so nel do -
 Nacht ! Du brin - gest Glück und Eren - de hier in die dü - stern

ARTURO.
 A te ne ven go a - mi - co, fra - tel - lo, e di - fen -
 Klar soll er sich er - he - ben, in un - ge - trüb - ter

lor, qual astro in not - te in - fi - da, qual ri - so nel do -
 Hal - len, ja heu - te ist uns Al - len die Hoff - nung neu er -
 lor, qual astro in not - te in - fi - da, qual ri - so nel do -

sor, fra - tel - lo e di - fen - sor, fra - tel - lo e di -
 Pracht, in un - ge - trüb - ter Pracht, in un - ge - trüb - ter

lor, e di - fen - ja neu
 wacht, ja heut ist uns die Hoff - nung neu

lor, e di - fen - sor, fra - tel - lo e di -
 wacht, ja heut ist uns die Hoff - nung neu

fen - - - sor, di - fen - sor, di - fen - sor, fra - tel - lo e di -
 ter Pracht, ja ver - trau' mei - ner Macht, ver - trau - e mei -

fen - - - sor, di - fen - sor, di - fen - sor, e di -
 er - - - wacht, neu er - wacht, neu er - wacht, ja neu

fen - - - sor, di - fen - sor, di - fen - sor, fra - tel - lo e di -

er - - - wacht, neu er - wacht, neu er - wacht, die Hoffnung neu

fen - - - sor, a te ne ren - go di - fen - sor.
 ner Macht, ja, Freund, ver - trau - e mei - ner Macht !

fen - - - sor, e di - fen - sor, e di - fen - sor.
 er - - - wacht, uns ist die Hoffnung neu er - wacht !

fen - - - sor, e di - fen - sor, e di - fen - sor.

er - - - wacht, uns ist die Hoffnung neu er - wacht !

Nº 8. SCENE und FINALE.

Maestoso.

ARTURO. ENRICO.

Do-vè Lu-ci-a? Qui giun-ge-re or la re-drem.
Wo ist Lu-ci-a? Im Au-genblick erscheint sie hier.

Moderato.

S'è in lei so-ver-chia è la me-sti-zia, ma-ra-vi-gliar-ti nò nò nou
Siehst du die Bläs-se ih-rer Wan-gen, mag dir des-we-gen um sie nicht

calando

de-i. Dal duo-lo oppres-sa e vin-ta pian-ge la ma-dre e-
hagen. Der Mut-ter gilt ihr Seh-nen, ihr weicht sie from-me

cresc.

ART.

stin-ta. M'è no-to, sì, sì, m'è
Thrä-nen! Ich weiss es, ja, ja, ich

p

no - to. So - ver - chia è la me - sti - zia, ma pian - ge la ma -
 weiss es. Zu früh hat die - ses theu - re Haupt die Hand des To - des uns ge -

ART.

dre. Or sol - riun dub - bio! fa - ma, fa - ma sèn - nò ch'Ed -
 raubt! Lös' ei - nen Zwei - fel! Ist's Wahr - heit, was das Gerücht mir

gar - do sorr' es - sa, sorr' es - sa te - me -
 sag - te, dass Ed - gard, dass Ed - gard auf Lu -

ra - rio al - za - reo - sò lo sguar - do te - me - ra -
 ei - a den Blick zu er - he - en wag - te? Der Ver - wog -

ENR.

rio. È ve - ro, È ve - ro, quel fol - le ar - di - a, ma -
 ne! Die Wahr - heit, die Wahr - heit hast du ver - nom - men. Doch -

ART.

ENR. (ad Arturo.)
(zu Arthur.)

Ah!
Ha!

Der

S'a-ran - za qui Lu - ci - - a, sa - ran -

O seht, Lu - ci - a na - het hier, sie - na

S'a-ran - za qui Lu - ci - - a, sa - ran -

Andante.

(presentando Arturo a Lucia.)
(indem er Arthur seiner Schwester vorstellt.)

(Lucia fa un
(Lucia scheint

Pian - ge la madre e - stin - ta.
Mut - ter gilt die - se Trau - er!

Er - co il tuo spo - so.
Sich deinen Gatten!

za.

(esce Lucia sostenuta da Raimondo ed Alisa,
essa è nel massimo abbattimento.)

het.

(Lucia tritt auf, von Raimund und Alisen
untersützt, sie ist in der grössten Angst.)

za.

Andante.

movimento per retrocedere.)
zurück treten zu wollen.)

(sommessamente a Lucia.)
(leise zu Lucien.)

LUC.

ART.

In - canta! per - dermi en - oi? Gran - Di - o!
Un - selge! Willst du mein Ver - derben? Gü - ter Him - mel!

Ti piac - cia i vo - ti ac -
O möcht' aus die - ser

(Enr. accostandosi al tavolino ovè il contratto nuziale.)
(Enr. nähert sich dem Tische, auf welchem der Contract liegt.)

co - glie-re del te - ne-ro a - mor mi-o.
Stun - de mir Heil und Glück er - blü-hen!

In-cauta! O mai si com - pia il
Nunkommt, das Bünd - niss zu voll -

LUC.

Gran Di-o! Io va-do al
O Himmel! Ich ge-he dem

(Arturo firma il contratto. Raim. ed Alisa conducono Lucia.)
(Arthur unterschreibt. Raim. und Alisa führen Lucien herbei.)

Oh dol - - - ce in - vi - to!
O sü - - - sse Wor-te!

RAIM.

ri - to. Tap-pres-sa! Reg - - gi buon
zie - hen! Tritt nä - her! Gott, air - - ke

LUC.

(Piena di spavento sottoscrive.)
(In grösster Angst unterschreibt sie.)

sa cri-fi - - - sio! Me mi - se-ra! La
Tod ent-ge - - - gen! Ach we - he mir! Mein

Non e-si-tar! Scri-vi! scri-vi!
O zaudre nicht! Schreibe! schreibe!

Dio l'af-flit - - - ta.
du die Ar - - - me!

ENR.

LUC.

miu con-dan-no ha scrit-ta. Res-pi-ro! Io ge-lo ed ar-do!
 Ur-theil hab ich hier ge-schrieben! Ich ath-me! Zu Eis er-starrt mein Blut! —

Allegro mosso.

(s'appoggia a Raimond.)
(hät sich an Raimund.)

Io man- - - co.
 Ich sin- - - ke.

Qual - fra - gor! Chi - giun - ge?
 Welch Ge - räusch! Wer wagt es?

Qual - fra - gor! Chi giun - ge?

Ed - gar - - - do.
 Ed - gar do.

Ed - gar - - - do! oh
 Ed - gar do! o

ful - - - mi - ne.
 To - - - des - streich!

Ed - - - gar.do.
 Ed - - - gar.do.

Ed - - - gar.do.
 O ter - ror!

Welch ein Graun!

(con voce terribile ravalto in gran mantello.)
(mit schrecklicher Stimme, in einen grossen Mantel gehüllt.)

Ed - gar - - - do.
 Ed - gar do.

Ed - gar - - - do! oh
 Ed - gar do! o

ful - - - mi - ne.
 To - - - des - streich!

Ed - - - gar.do.
 Ed - - - gar.do.

Ed - - - gar.do.
 O ter - ror!

Welch ein Graun!

(cade tramortita.)
(sinkt besinnungslos nieder.)

ful - - - mi - ne.
 To - - - des - streich!

Ed - - - gar.do.
 Ed - - - gar.do.

Ed - - - gar.do.
 O ter - ror!

Welch ein Graun!

(Lo scompiglio è universale. Alisa, col soccorso di alcune Dame solleva Lucia, e l'adagia sopra una seggiola.)
 (Die Bestürzung ist allgemein. Alisa mit Hilfe einiger Damen unterstützt Lucien, und bringt sie auf einen Sessel.)

Larghetto.

SEXTETT.

EDG. *p*

Chi mi fre - na in tal mo - men - to? chi tron -
 Ha, was lässt den Ruf nach Ra - che jetzt in

ENR. *p*

Chi raf - fre - na il mio fu - ro - re, e la
 Ha wer hemmt das Schwert der Ra - che, den Ver -

Larghetto.

cò dell' i - re il cor - so? il suo duo - lo, il suo spa - ren - to son la
 mei - nem Her - zen schwei - gen? Dies Er - stau - nen und dieser Schre - cken sind der

man - che al bran - do cor - se? Del - la mi - se - ra in fa - vo - re nel mio
 rä - ther zu durch - boh - ren? Nur der An - blick der Ver - lass' - nen, die in

pro - va son la pro - va d'un ri - mor - so! Ma qual ro - sai - na - ri - di - ta el - lu
 Un - treu, sind der Untreu' kla - re Zeu - gen! Doch ich seh' die Ar - me schwe - ben zwischen

pet - to un gri - do sor - se! è mio san - gue! ho tra - di - ta, el - la
 Qua - len und Schmerz ver - lo - ren! Zwischen Tod und zwischen Le - ben seh' ich

sta fra morte e vi - ta, io son rin - to, son com - mos - so, l'amo, in - gra - ta, l'amo, l'amo, in -
 Tod und zwischen Le - ben, neu er - wacht in mir die Lie - be, ja, noch immer, ja, noch immer

sta fra morte e vi - ta! ah! che spe - gue - re non pos - so i ri - mor - si del mio
 hier die Ar - me schwe - ben, mahnend sagt mir mein Ge - wis - sen, e - lend mach' ich sie, ja

fp

LUC. (riavendosi ad Alisa.)
 (zu sich kommend, zu Alis-en.)

EDG. Io spe - rai che a me la vi - ta tronca a - ves - se il mio spa -
 Ach! schon hofft' ich, die - ser Schre - cken hät - te mir den Tod ge -

gra - ta, l'a - mo an - cor!
 glüht mein Herz für sie!

ENR. co - re, del mio cor!
 e - lend macht' ich sie! E mio san - gue! l'ho tra -

HAIM. Qual ter - ri - bi - le mo - men - to! più for - nar non so pa -
 Welch ein An - genblick voll Schre - cken! Wel - che gran - en - vol - le

pp

ven - to, ma la mor - te non ma - i - ta, vi po an - cor per mio tor -
 ge - ben! Gröss're Qua - len zu er - dul - den, wach' ich auf zu neu - em

Chi mi fre - na in tal mo - men - to! ma
 Ha, wer hemmet hier meine Ra - che? Ha,

di - ta!
 wis - sen! io l'ho tra - di - ta, ah!
 sie mach' ich e - lend! Ha!

ro - le! den - sa nu - be di spa - ven - to par che co - pra i rai del
 Stun - de! Dunkel wird's vor meinen Bli - cken, mir erstarrt das Wort im

men - to. Da' miei lu - - mi cad-de il ve - - lo, mi tra -
 Le - ben, o mit Grau - - en und mit Ban - gen sieht mein

chi? chi? Co - me ro - - sa i - na - ri -
 wer? wer? Zwi - schen Tod _____ und zwischen

si, si, et - la sta _____ fra mor - te
 ja, ja, zwischen Tod, _____ ja, zwischen Tod und

so - - le! co - me ro - - sa i - na - ri - di - ta et - la
 Mun - - de! Zwischen Tod _____ und zwischen Le - ben seh' ich

sp

dì _____ la terra e il cie - lo! vor - rei pian - ge - re, e non pos - - so, n'abb'an -
 Herz _____ sich hin - ter - gan - gen! Gieb, o Him - mel, gieb mir Thrä - - nen, um

di - ta et - la sta _____ fra morte e vi - ta, in - gra - ta,
 Le - ben seh' ich hier _____ die Ar - me schweben, die Ar - me!

vi - ta fra mor - tee vi - - ta, spe - gue - re non
 Le - ben seh' ich sie schwe - ben! mah - nend sagt, mahnend

sta _____ fra morte e vi - ta, chi per lui non è com - mos - so
 hier _____ die Ar - me schwe - ben, wen nicht ih - - re Qua - len rüh - ren,

sf

LUCIA.
do - na, mi ab - ban - do - na il pian - to an - cor, vor - rei
sonst, um - sonst fleh' ich dich an, um sie! Gieb mir

ALISA.
Co - - - me ro - sa i - na - ri - di - ta
Zwi - - - schen Tod und zwischen Le - ben

EDGARDO.
l'à - mo an - cor, si, l'à - mo an - cor.
ja, noch glüht mein Herz für sie.

ARTURO.
Qual ter - ri - bi - le mo - men - to,
Welch ein Au - genblick voll Schre - cken!

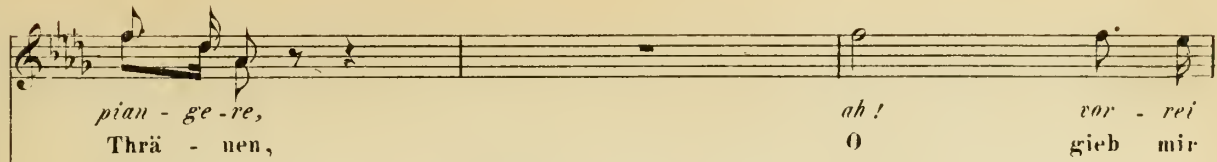
ENRICO.
pos - so i ri - mor - si! ah! è mio san - - gue, l'ho tra -
sagt mir mein Ge - wis - sen! ja, zwischen Tod und zwischen

RAIMONDO.
ha di ti gre in pet - to il cor,
o der kaunt' Er - bar - men nie,

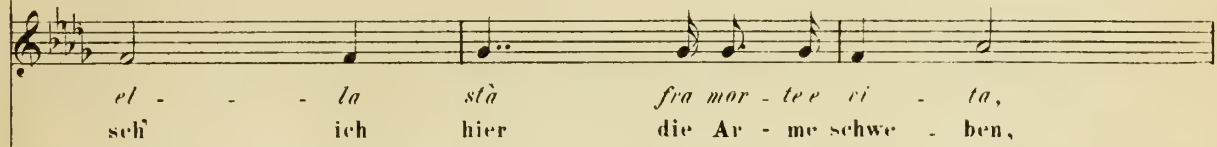
SOPRANI.
Co - - - me
Zwi - - - schen

TENORI.
Co - - - me ro - - - sa i - -

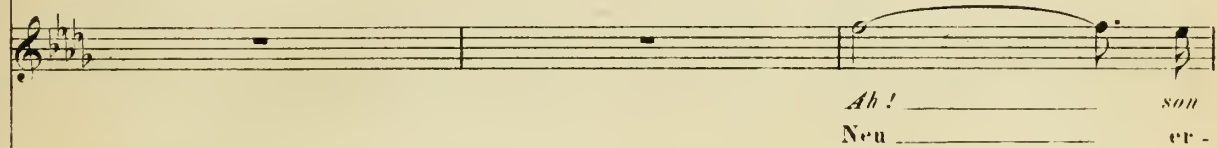
BASSI.
Zwi - - - schen Tod und



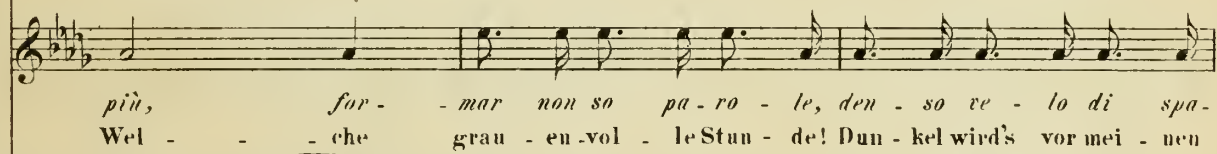
pian - ge - re, ah! vor - rei
Thrä - nen, O gieb mir



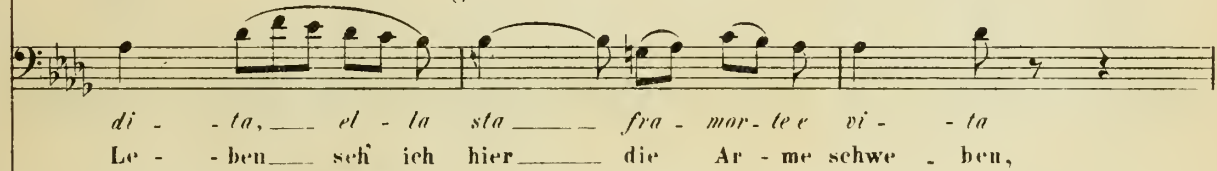
et - - - la stà fra mor - te e vi - - ta,
schi ich hier die Ar - me schwe - ben,



Ah! son
Neu er -



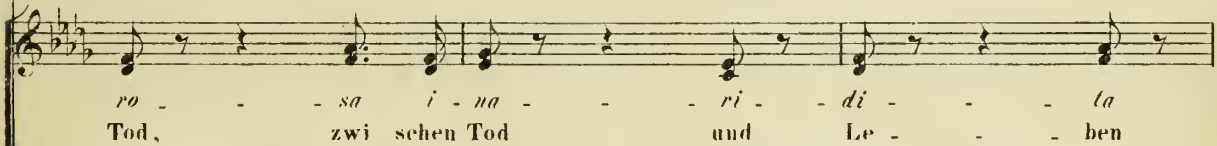
più, for - - mar non so pa - ro - le, den - so ve - lo di spa -
Wel - - - che grau - en - vol - le Stan - de! Dun - kel wird's vor mei - nen



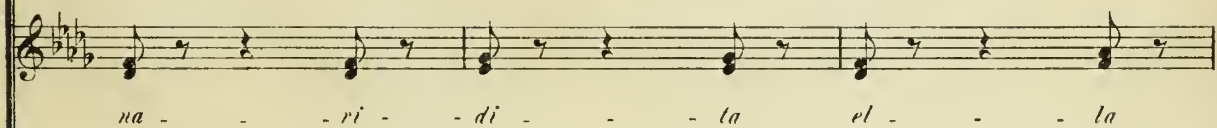
di - - ta, et - la sta fra - mor - te e vi - - ta
Le - - ben schi ich hier die Ar - me schwe - ben,



chi per lei non è com - mos - - so
wen nicht ih - - - re Qua - len rüh - - - ren,



ro - - - sa i - na - - - ri - - di - - - ta
Tod, zwi - schen Tod und Le - - - ben



na - - - ri - - di - - - ta et - - - la



zwi - - - schen Le - - - ben se - - - hen



zwi - - - schen Le - - - ben se - - - hen

pian - - ge - re e non pos - - so
 Thrü - - nen, ach um - sonst, um -

chi per lei non è com - - mos - - so
 wen nicht ih - re Qua - len rüh - - ren

rin - - to, son com - mos - - so, l'a - mo, in - -
 wacht in mir die Lie - - be, ja, mein

ven - to par che co - pra i rai del
 Bli - eken, mir er - starrt das Wort im

ah che spe - gne - re non pos - - so i ri - -
 mah - - nend sagt mir mein Ge - - wis - - sen, ja

ha di ti - - gre in pet - - to il
 o der kennt Er - - bar - - men, Er - -

crese.
 et - - la sta fra mor - te e ri - ta
 se - - hen wir die Ar - me hier schwe - - ben,

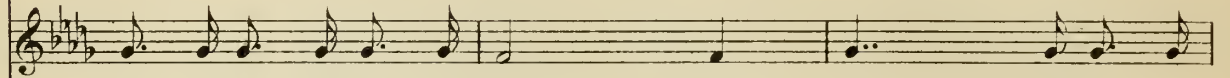
crese.
 sta fra mor - - te e ri - - ta

crese.
 wir die Ar - - me hier schwe - - ben,

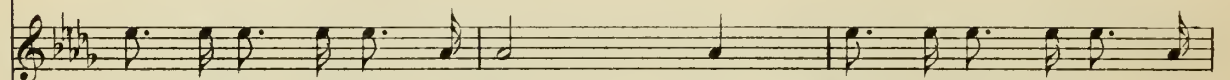
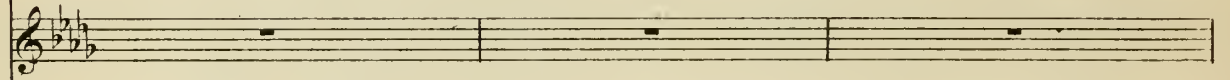
crese. *f*



vor - rei pian - ge - re !
Gieb mir Thrä - nen !



ro - sai - na - ri - di - ta el - - - la sta fra mor - te e
Tod und zwi - schen Le - ben seh ich hier die Ar - me



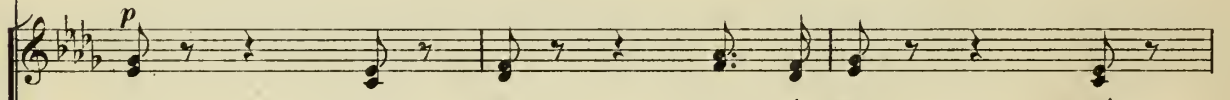
ri - bi - le mo - men - to, più for - - mar non so pa - ro - le,
An - genblick voll Schre - eken! Wel - - - che grau - en vol - le Stun - de!



san - - gue, l'ho tra - di - ta el - la sta fra mor - te e
Tod und zwi - schen Le - ben seh ich hier die Ar - me



chi per lei non è com -
Wen nicht ih - - re Qua - len



co - - me ro - - sa i - na - - ri - -
zwi - - - schen Tod, zwi - schen Tod und



ro - - - sa i - - na - - ri - di - - ta



Tod und zwi - - - schen Le - - - ben



ah! O gieb mir Thränen! Ach umsonst,
 vi-ta, schweben, chi wen per nicht lei non è com-ten
 ah son vin-to, son com-mos-so,
 Neu er-wacht in mir die Lie-be,
 den-so ve-lo di spa-ren-to par che co-pra i
 Dun-ke-l wird's vor mei-nen Bli-cken, mir er-starrt das
 vi-ta, schweben, ah mah-nend sagt mir mein Ge-
 mos-so ha di ti-gre in rüh-ren, o der kaunt' Er-
 di-ta el-la sta fra mor-te e
 Le-ben se-hen wir die Ar-me hier
 el-la sta fra mor-te e
 se-hen wir die Ar-me hier

rit.
pp.

- - - - - so - - - - - m'ab - bau - do - - - - na il pianto an -
um - - - - - sonst - - - - - ach um - - - - - sonst - - - - - fleh' - ich - um

sp *p*
mos - - - - - so ha' di ti - gre in pet - to il
rüh - - - - - ren o der kannt' Er - bar - men nie !

sp *p*
t'a - - - - - mo, in - - - - - gra - - - - - ta, t'a - - - - - mo an - - -
ja - - - - - mein Herz glüht noch für

sp
rai del so - lo.
Wort im Mun - de !

sp *p*
pos - - - - - so i ri - - - - - mor - - - - - si del mio
wis - - - - - sen, ja, e - - - - - lend macht' ich

sp
pet - - - - - to il cor, il
bar - - - - - men, Er - - - - - bar - - - - - men

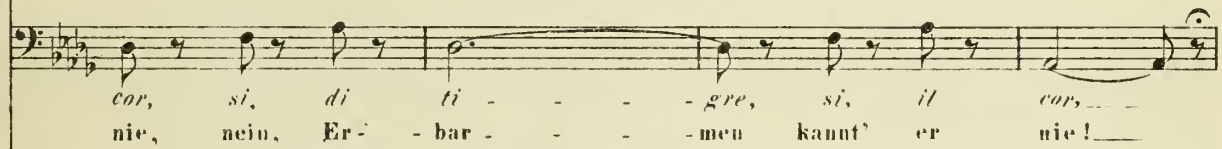
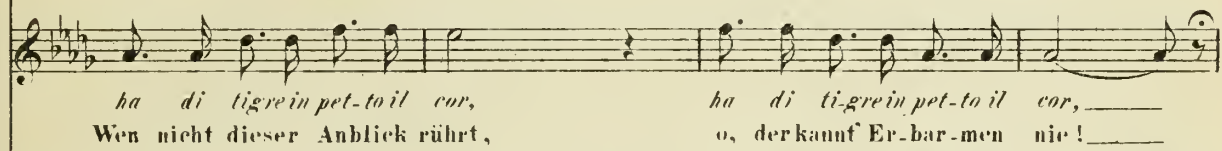
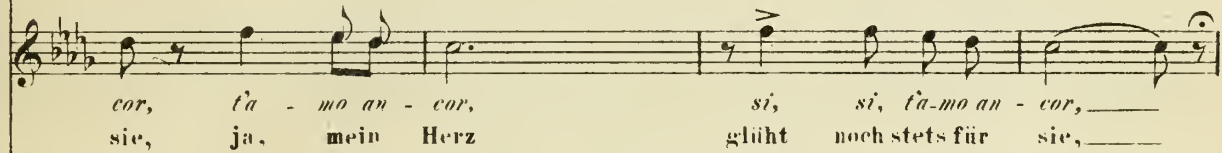
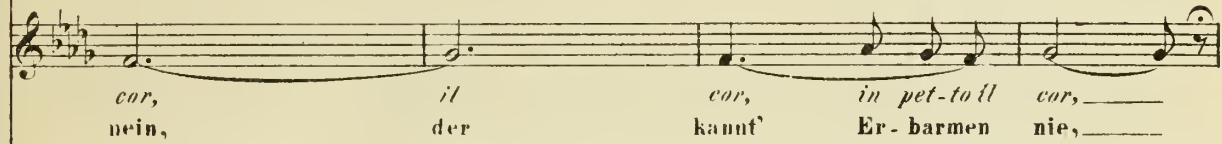
p
vi - - - - - ta, e vi - - - - - ta,
schwe - - - - - ben ! die Ar - - - - - me

p
vi - - - - - ta, e vi - - - - - ta,

p
schwe - - - - - ben, die Ar - - - - - me !

rit.

sp



EDG. (traendo anch'egli la spada.)
(zieht ebenfalls sein Schwert.)

sangue fia ver - sa-to. (scagliandosi con le spade contro Edgardo.)
(dringen mit den Schwertern auf Edgardo ein.) Mo - ri - rò, ma in - siem col
Nun wohlan, so mag ich

fürchte mei - ne Wuth!

TENORI.

CHOR.

BASSI.

Tal - lon - ta - na, scia - gu - ra - to.

Dich er - eilt hier das Ver - derben!

RAIM. (frapponendosi ed in tuono autorevole.)
(mit Würde zwischen die Streitenden tretend.)

mi - o al - tro san - gue scor - re - rà. Ri - spet - ta - te in me di Di - o la tre - men - da
ster - ben, doch al - lein fließt nicht mein Blut! Ehrt, o eh - ret Got - tes Frieden, der auf die - sem

ma - e - stà. In suo no - me vel co - man - do, de - po -
Hau - se raht! War - nend tret' ich euch ent - ge - gen, fort, hie -

ne - te l'i - ra e il bran - do. Pa - ce! pa - ce!
weg die blan - ken De - gen! Schon die heil' - gen

e - gli ab - hor - ri - sce l'ò - mi - ci - da e
 Bü - cher prä - gen uns die from - me

scrit - ta sta: Chi di fer - ro al - trui fe -
 Leh - re ein: Wisst, wer mit dem Schwer - te

ri - sce, pur di fer - ro pe - ri - rà:
 tö - dtet, soll dem Schwert ver - fallen sein!

(tutti ripongono le spade.)
(alle stecken die Schwerter ein.)

ENR. (avanzandosi verso Edgardo.)
(indem er sich Edgarden nähert.)

pa - ce! pa - ce! Scen - si - glia - to,
 Frie - de! Frie - de! Sprich, Ver - weg - ner!

Meno mosso.

EDG. (altero)
(stolz)

in que - ste por - te chi ti gui - da? La mia sor - te, il mio
 Wer führ - te dich in die - se Mau - ern? Mein Ver - häng - niss, und mein

calando

ENR.

EDG.

drillo. Scia-gu-ra-to.
Recht! Unglückselger!

Si,
Ja,

Lu - ci - a la sua fe - de a me giu -
Lu - ci - a schwur mir Lieb' und ew' - ge

crese.

RAIM. (frapponendosi.)
(zwischen sie tretend.)

EDG.

rò. Ah! que-sto a - mor fu-ne - sto ob-bli - a: ell' è d'al - tri. D'al-tri!
Treu! O, ver-giss es! Einem Au - dern ist sie ver-mäh-let. Vermählet!

p

sp

RAIM. (gli presenta il contratto nuziale.)
(zeigt ihm den Hochzeits-Contract.)

EDG. (dopo averlo letto, e figgendo gli occhi in Lucia.)
(nachdem er gelesen, die Augen auf Lucien heftend.)

nò! Mi - ra.
Nein! Sich hier!

Tremi?
Himmel!

Poco più Allegro.

ti con-fon - di! Son tue ci - fre? A me ri -
Du zit - terst! Hast du das ge-schrie - ben? O gib mir

(mostrandole la di lei firma.)
(zeigt ihr die Unterschrift.)

spon - di:
Ant - wort!

son tue ci - fre? Ri - spon-di?
Ist dies deine Hand? Ha! re-de!

LUC. (con voce simile ad un gemito.
(mit einem Seufzer.

Si! (soffocando la collera le rende l'anello.) *Ah!*
Ja! (den Zorn unterdrückend giebt er ihr den Ring zurück.) Ach!
EDG. *Il mio*
Ri-pren-di il tuo pe-gno, in-fi-do cor. Gieb das
Das Pfand dei-ner Treu-e nimm hier zu-rück!

(Lucia nel massimo
(Lucia in der grössten

Al men. *Ed-gar-do. Ed-gar-do.*
O hü-re! Ed-gar-do! Ed-gar-do!
dammi. Lo ren-di. (sciogliendo il freno allo sdegno getta l'anello e lo calpesta.)
mei-ue mir wie-der. (lässt seinem Zorn freien Lauf, wirft den Ring auf die Erde, und tritt ihn mit Füßen.)

(smarrimento intende appena ciò che fa; quindi si toglie l'anello da dito, di cui Edgardo se ne impadronisce al momento.)
(Verwirrung weiss kaum was sie thut: Sie zieht den Ring vom Finger, dessen sich Edgard sogleich bemächtigt.)

a piacere *con furore*
Hai tra-di-to il cie-lo, ea-mor. Ma-le-det-to, ma-lu-
Du ver-riethest den Himmel und mich! Ha, mein Fluch, mein ew'ger

fz.
det-lo sia l'i-stan-te che di-te, si, che di
Fluch trifft je-ne Stan-de, wo dein Mein-eid mir er-

te mi re-se a-man-te, stir-pe i-ni-qua abbo-mi-na-ta, io do-
klang aus fal-schem Mun-de! Hätt'ich e-wig, Uu-ge-treu-e! hätt'ich

ve - a da te fug - gir, ab - ho - mi - na - ta, ma - le - det - ta, io do -
 e - wig dich ge - flohn! Doch der Ver - zweiflung, der Ver - zweif - lung bitt' - re

LUC.

Ah!
Ha!

ve - a da te fug - gir. Ah! ma di Dio la ma - no i - ra - ta vi di -
 Qual sei nun dein Lohn, ja, der Ver - zweif - lung bitt' - re Qual sei dein

EDG.

sper - da - In - sa - no ar - dir!
 Lohn! Welch eit - les Drohn!

SOPRANI.

CHOR. TENORI.

BASSI.

Welch eit - les Drohn, Welch

ENR. RAL. ENR.

E - sci! Pu - ce! E - sci!
 Flie - he! Frie - de! Flie - he!

sa - no ar - dir, in - sa - no ar - dir!
 eit - les Drohn, welch eit les Drohn!

sa - no ar - dir, in - sa - no ar - dir!
 eit - les Drohn, welch eit - les Drohn!

108 Vivace.
ENR. u. RAI.

Tutta forza
E - sci, fug - gi il fu - ror — che m'accen - de so - lo un pun - to i suoi
Fort, — Ver - rä - ther, noch magst — du ent flie - hen und — dem rä - chenden

TENORI.
E - sci, fug - gi il fu - ror — che m'accen - de so - lo un pun - to i suoi

BASSI.
Fort, — Ver - rä - ther, noch magst — du ent flie - hen und — dem rä - chenden

Vivace.

col - pi so - spen - de! ma — fra po - copiu a - tro - ce, più fie - ro
Schwert — dich ent - zie - hen! doch — dein Trotz und dein län - gres Ver - wei - len

col - pi so - spen - de! ma — fra po - copiu a - tro - ce, più fie - ro

Schwert — dich ent - zie - hen! doch — dein Trotz und dein län - gres Ver - wei - len

ff
sul - tu - o ca - po ab - bor - ri - to ca - drà ma — fra po - copiu a -
wird — dem si - chern Ver - der - ben dich weih'n, ja, — dein Trotz — und dein

f sul - tu - o ca - po ab - bor - ri - to ca - drà ma — fra po - copiu a -
f wird — dem si - chern Ver - der - ben dich weih'n, ja, — dein Trotz — und dein

LUC. (cadendo in ginocchio)
(auf die Knie sinkend.)

tro - ce più fie - ro sul tu - o ca - po ab - bor - ri - to ca - drà.
 läu - gres Ver - wei - len wird dem si - chern Ver - der - bendich weih'n.

tro - ce, più fie - ro sul tu - o ca - po ab - bor - ri - to ca - drà.

läu - gres Ver - wei - len wird dem si - chern Ver - der - bendich weih'n.

LUC.
 Dio — lo sal - va in si - fie - ro mo - men - to, du - na mi - se - ra a - scol - ta il la -
 Güt - ger Him - mel, er - hö - re mein Fle - hen, lass, — o lass der Ge - fahr ihu ent -
 EDG. (gettando la spada ed offrendo il petto a' suoi nemici.)
 (sein Schwert wegwerfend und die Brust seinen Feinden darbietend.)

Tru - ci - da - temi, e pro - nubo al ri - to sia — lo scem - pio d'un ca - re tra -
 Kommt — her - bei! En - ern blu - ti - gen Streichen werd' — ich za - gend hier nim - mer ent -
 RAI.

In — fe - li -
 Un - glücklichel -

men - to, è — la pre - ce dimmen - so do - lo - re che — più in ter - ra spe -
 ge - hen! Du — al - lein nur vermagst ihu zu ret - ten und — ihm Hil - fe und

di - to, del — mio san - gue co - per - ta la so - glia dal — ce vi - sta per
 wei - chen, der — Ge - lieb - te, er - blasst und ent - see - let, soll — ein won - ni - ger

ce!
 ger!
 ENR. u. CHOR.
 E - sci!

Deb — ti sal -
 Fort — ent - flie -

Flie - he!

ran - za non ha, è l'e - stre - ma do - man - da del co - re che sul
 Schutz zu ver - lei - hen, ja, ich fühl's, die - se ängst - li - che Bit - te wird das
ALISA.

In - fe - ti - ce!
 Flich, o flie - he!

EDG.
Vem - pia sa - rà, cal - pe - stan - do l'e - san - gue mi - a spo - glia all' al -
 An - blick ihr sein, und die blu - ti - ge Schwelle ü - ber schrei - tend tre - te

RAIM.
 - - - ra, ri - ri! for - se il tuo duo - lo, il tuo
 - - - he! bau' auf Gott, er wird dich schü - tzen, ban' auf
ENR.

Va! *T'in - ro - la!*
 Geh! Ent - flie - he!

LUCIA.
 lab - bro spi - ran - do mi stà, è l'e - stre - ma do - man - da d'un co - re
 Flehn ei - ner Ster - benden sein, ja, ich fühl's, die - se ängst - li - che Bit - te
ALISA.

T'in - ro - la, taf - fet - ta!
 Vor Tod und Ge - fah - ren

EDGARDO.
 ta - re più lie - ta ne an - drà, cal - pe - stan - do l'e - san - gue mia spo - glia
 sie in den Tem - pel dann ein, und die blu - ti - ge Schwel - ü - ber schrei - tend

ARTURO.

ENRICO.
Va, col san - gue tuo
 Die - se Schmach ver - tilgt

RAIMONDO.
 va, va, la mac - chia d'ol - trag -
 den Fle - cken, den Fle - cken der Schmach

TENORI.
 duo - lo si - a spen - to, tut - to è lie - ve, tut - to è lie - ve
 Gott, er wird dich schü - tzen, und ein gü - ter Trü - ster, ja ein

CHOR.
BASSI. *Va,* col san - gue tuo
 Die - se Schmach ver - tilgt

ff

f.
 che — spi- ran - do sul lab - bro mi stà, che — spi- ran - do sul lab - bro mi
 wird — das Flehn ei-ner Ster - benden sein, wird — das Flehn ei-ner Ster - benden

Ab *il* — suo sta - to i tuoi gior - ni ri-
 kann nur — al - lein schnelle Flucht dich be -

all' — al - ta - re più lie - ta nean - drà, *all'* — al - ta - re più lie - ta nean -
 tre - te sie in den Tem - pel dann ein, tre - te sie in den Tem - pel dann

la - - ra - - ta sa - rà, sì, sì, sa - -
 dein Blut nur al - lein, dein Blut al - -

2.
gio — si ne - - ro *ah* la - - ra - - ta col
 und — der Schan - - de, ja den Fle - - cken der

all' e - ter - wa pie - - tà, tut - to è lie - re, tut - -
 güt - ger Trö - ster dir sein, ja er wird ein Trö - -

SOPRANI.

TENORI.
 la - - ra - - ta sa - rà, sì, sì, sa - -

BASSI.
 dein Blut nur al - lein, dein Blut al - -

ff *p*

sf. *sf.* *sf.* *sf.*

stà sul lab - - - bro mi stà mi
sein, ja, ei - ner Ster - - - benden

sf. *sf.*

spret - ta, ah va, va,
wah - ren, ach, flich! ei - - - le

sf. *sf.*

drà, lie - - - ta ne au - -
ein, tre - - - te sie dann

sf. *sf.*

rà, va, va, va!
lein, flich! fort! flich!

sf. *sf.*

san - - - gue la - va - - - ta sa - -
Schau - - - de folgt dein Blut nur al - -

sf. *sf.*

to all' e - ter - - - na pie - -
ster, ein güt' - ger Trö - - - ster dir

(Empty musical staff)

sf. *sf.*

rà, va, va,

sf. *sf.*

lein, flich, flich!

ff. *ff.*

(Piano accompaniment with chords and arpeggios)

Più Allegro.

f
 stà! sein! Dio Gü't' - ger sal - - Him - -

f
 va, in fe - li - - ce, tin - ro - la, taf - fret - - -
 schnell! Flich, o flie - - he! Vor Tod und Ge - fah - - -

f
 drà, ein, nò, - - - nò, - - - nò, - -
 kommt, - - - kommt, - - - kommt

f
 è - - - sei, fug - -
 Fort, ent - - - flie - -

f
 rà, lein, e - - - sei, fug - -
 Fort, ent - - - flie - -

f
 là. sein! ah ja, vi - - - bau - - - e for - - - se il tuo duo - -
 auf Gott, er - - - wird treu

f
 in - - - fe - li - - ce, tin - ro - la, taf fret - -
 Flich, a flie - - he, vor Tod und Ge fah - -

f
 è - - - sei, fug - -

f
 Fort, - - - ent - - - flie - -

Più Allegro.

ff

ca mel! in si ach, er - -

ta, ren i tuoi gior - - ni, il suo sta - to ri - spet - -

— tru - ci - da - te - mi! no, no, no, ja, kommt her - -

— gi, he! Fort! noch

— gi, he! Fort! ent - -

lo fia spen - - to, tut - - to è lie - - ve all' e - dich be - schü - - tzen, er wird ein gü - - ti - ger

ta, ren i tuoi gior - - ni, il suo sta - - to ri -

— gi, he! Fort, noch

fie - - ro - - mo - men - to, ah d'u - na mi - se - ra as - col - ta l'ac -
 hö - - re - - mein Flie - hen! o lass, o lass der Ge - fahr ihn ent -

- - - ta, vi - ri, e for - se il tuo duo - lo fia spen - to, tut - to è
 - - - ren, bau' auf Gott, er wird treu dich be - schü - tzen, und ein

nò, cal - pe - sta - te - mi, sì, del mio san - gue co - per - ta la so - -
 bei und durch - boh - ret mich, ja, der Ge - lieb - te, erblasst und ent see -

rar che - - mac - cen - de in un pun - to i suoi col - -
 magst du - - ent - flie - hen, un - srer Ra - che kannst du noch

van - - - - ne, la mac - chia la - ra - ta
 flie - - - - he! die Schan - de sie til - get

ter - - - - na pie - tà, sì, tut - to, sì, tut - to, sì,
 Trü - - - - ster dir sein, er wird dich be - schü - tzen, be -

spet - - - - ta, ah vi - ri, e for - se il tuo
 wah - - - - ren, Ver - trau - e dem Him - mel, o ver -

rar che - - mac - cen - de in un pun - to i suoi col - - -

magst du - - ent - flie - hen, un - srer Ra - che kannst du noch

cen - to, Dio lo sal - - ra Di - - o, Di - -
ge - hen, hör', o Him - - mel, hör' mein Fle - -

tie - - ve all' e - ter - na pie - tà, ah si, ah
gü - - ti - ger Trö - ster dir sein ! O bau' auf

glia, la so - - - - glia dol - ce vi - sta sa - -
let, wird dann ein An - - blick ho - her Won - ne ihr

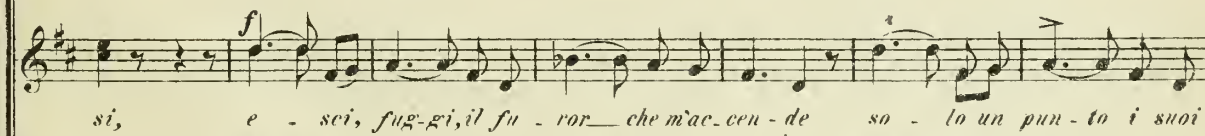
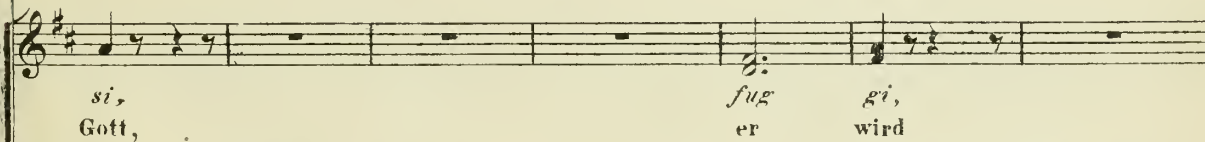
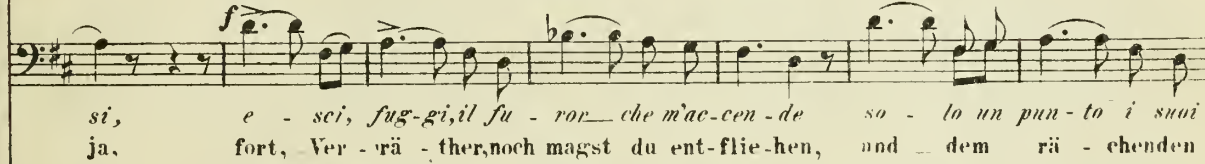
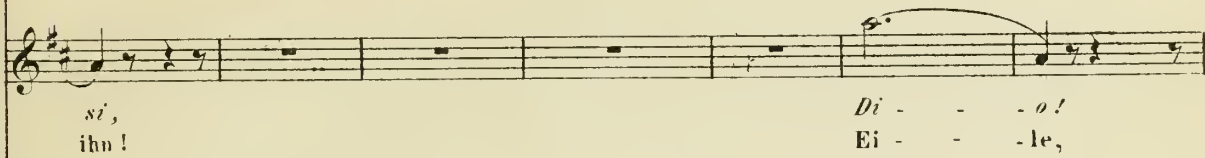
pi so - spen - - - - de, si, si, si,
dich ent - zie - - - - hen, ja, ja, ja,

col san - gue sa - rà, la - va - ta col san - - gue la - va - ta sa - rà,
dein Blut nur al - lein, estilgt diese Schan - - de dein Blut nur al - lein,

tut - to, all' e - ter - na pie - tà, tut - - to, si,
schützen, und ein Trö - ster dir sein, ja, bau' auf

duo - lo fia spen to, ah si, ah
trau - e dem Him - - mel, ver - - trau' auf

pi so - spen - - - - de, si, si, si,
dich ent - zie - - - - hen, ja, ja, ja,



cresc.

stre - ma do-man - da che sul lab - bro mi stà,
 ängst - li - che Bit - te wird das Fle - hen, das Fleh'n,

Di - o! fug - gi, tut - to è
 ei - le, flie - he! Gott wird ein

tru - ci - da - te, cal - pe - sta - te, cal - pe - sta -
 kommt, durchbohrt mich! kommt, durchbohrt mich! mei - ne Lei -

col - pi so - spen - de, ma fra po - co più a - tro - ce, più fie - ro sul - tu - o
 Schwert dich ent - zie - hen, doch dein Trotz, und dein län - gres Ver - wei - len wird dem

col - pi so - spen - de, ma fra po - co più a - tro - ce, più fie - ro sul - tu - o
 Schwert dich ent - zie - hen, doch dein Trotz, und dein län - gres Ver - wei - len wird dem

sta - to ri - spet - ta, vi - rie far - se il tuo duo - lo fia spen - to, tut - to è
 Flucht dich be - wahren, bau' auf Gott, er wird treu dich be - schü - tzen, und ein

e - sci, e - sci, tut - to è
 dir Schutz ver - leih'n, und ein

col - pi so - spen - de, ma fra po - co più a - tro - ce, più fie - ro sul - tu - o
 Schwert dich ent - zie - hen, doch dein Trotz, und dein län - gres Ver - wei - len wird dem

ff *ff*

ah ————— si, che sul lab - - - bro mi stà
das ————— Flehn ei - ner Ster - - - ben - den sein!

lie - ve all' e - ter - na pie - tà, all' e - ter - - na pie - tà,
gü - ti - ger Trö - ster dir sein, und dir Bei - - - stand ver - leihn,

te, all' al - ta - re più lie - ta ne andrà,
che wird ein won - ni - ger An - blick ihr sein,

ca - poabbor - ri - to ca - drà, sul tu - o ca - poabbor - ri - to ca - drà, si,
si - chern Ver - der - ben dich weihn, wird dem si - chern Ver - der - bendich weihn, ja,

ca - poabbor - ri - to ca - drà, sul tu - o ca - poabbor - ri - to ca - drà, si,
si - chern Ver - der - ben dich weihn, wird dem si - chern Ver - der - bendich weihn, ja,

lie - ve all' e - ter - na pie - tà, tut - to è lie - ve all' e - ter - na pie - tà, si,
gü - ti - ger Trö - ster dir sein, und ein gü - ti - ger Trö - ster dir sein, ein

lie - ve all' e - ter - na pie - tà, tut - to è lie - ve all' e - ter - na pie - tà, si,
gü - ti - ger Trö - ster dir sein, und ein gü - ti - ger Trö - ster dir sein, ein

ca - poabbor - ri - to ca - drà, sul tu - o ca - poabbor - ri - to ca - drà, si,
si - chern Ver - der - ben dich weihn, wird dem si - chern Ver - der - bendich weihn, ja,

si - chern Ver - der - ben dich weihn, wird dem si - chern Ver - der - bendich weihn, ja,

Più Allegro.

sul lab - bro - mi stà, sì, e l'e - stre - ma do - man - da del
ei - ner Ster - ben - den sein! Ja, die - se Bit - te, sie wird nur das

all' e - ter - na - pie - tà, sì, quan - te vol - te ad un so - lo tor -
und dir Bei - stand - ver leihn. Ja, stets nach trü - ben und stür - mischen

più lie - ta - ne an - drà, sì, cal - pe - stan - do l'e - san - gue mia
ein won - niger An - blick ihr sein, sie tre - te ü - ber die blu - ti - ge

sul - tu - o ca - po - ca - drà, sì, sì, là mac - chia d'ol - trag - gio sì
wird dem Ver - der - ben - dich weihn, ja, die - se Fle - cken der Schmach und der

sul - tu - o ca - po - ca - drà, sì, sì, là mac - chia d'ol - trag - gio sì
wird dem Ver - der - ben - dich weihn, ja, die - se Fle - cken der Schmach und der

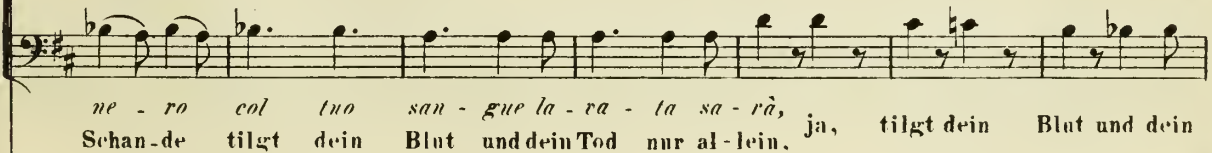
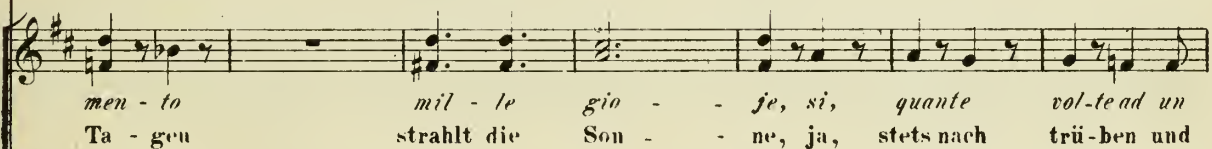
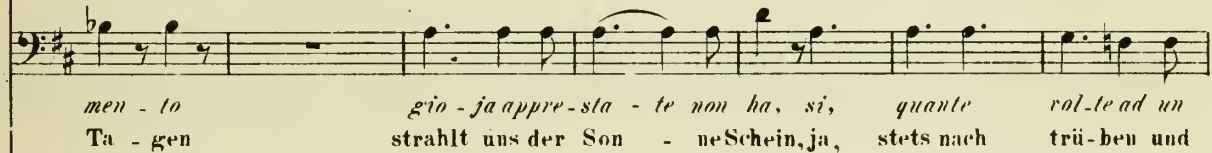
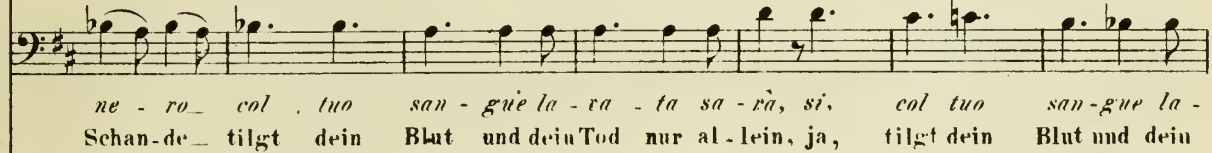
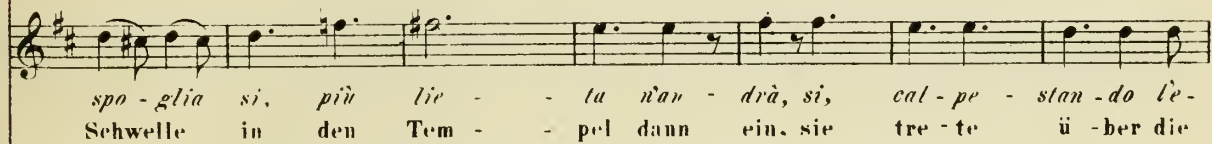
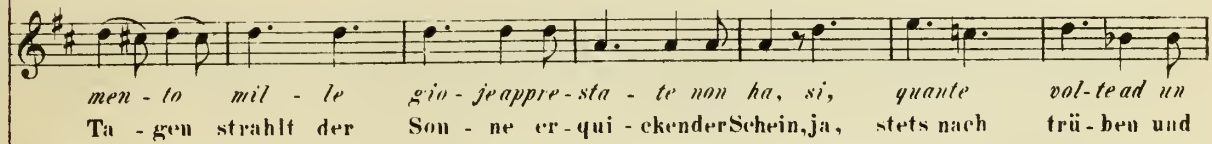
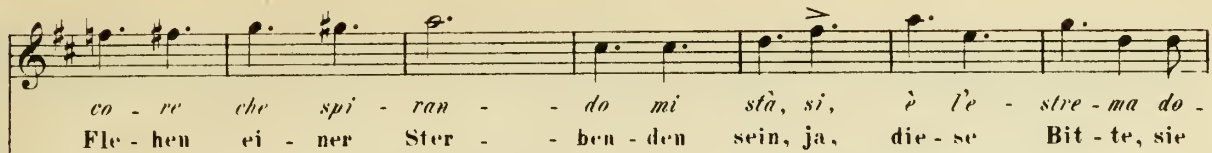
tut - to è lie - ve, sì, quan - te vol - te ad un so - lo tor -
güt - ti - ger Trö - ster sein! Ja, stets nach trü - ben und stür - mischen

all' e - ter - na - pie - tà, sì, quan - te vol - te ad un so - lo tor -
güt - ger Trö - ster - dir sein! Ja, stets nach trü - ben und stür - mischen

sul - tu - o ca - po - ca - drà, sì, sì, là mac - chia d'ol - trag - gio sì

wird dem Ver - der - ben - dich weihn, ja, die - se Fle - cken der Schmach und der

Più Allegro.



cresc.
 man - da del co - re
 wird nur das Flehen das

p *cresc.*
 so - lo tor - men - to quan - te gio - je ah
 stür - mischen Ta - gen strahlt der Son - ne, strahlt der

san - gue mia spo - glia ali' al - ta -
 blu - ti - ge Schwelle hoch er - freut, ja,

ra - ta sa - rà, col tuo
 Tod nur al - lein, tilgt dein

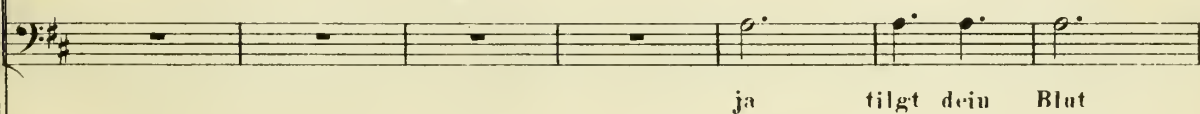
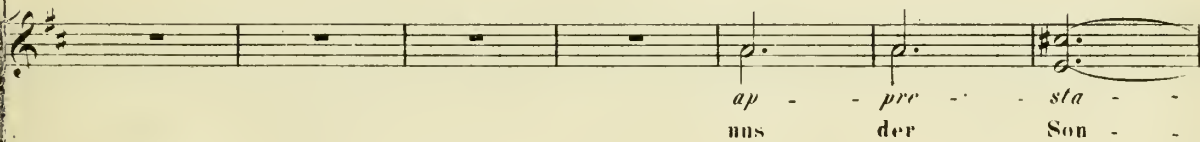
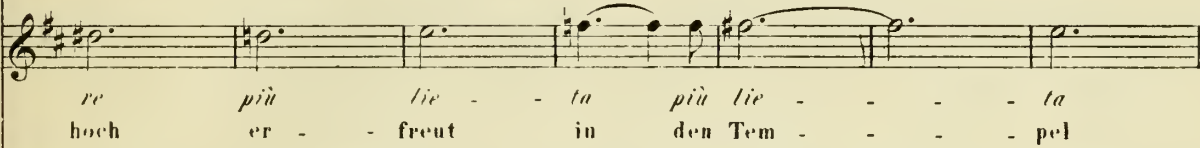
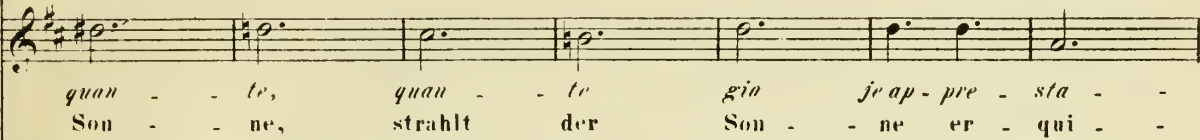
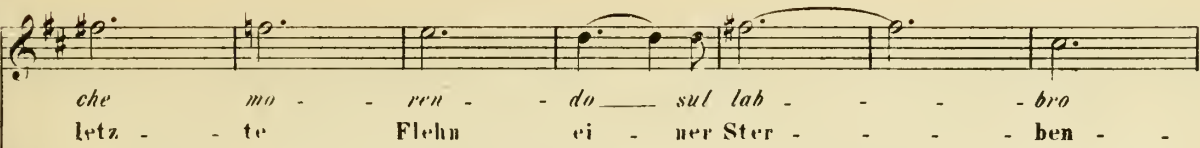
cresc.
 ra - ta sa - rà, si, col tuo san - gue la - va - ta sa -
 Tod nur al - lein, ja diese Schmach tilgt dein Blut nur al -

p *cresc.*
 so - lo tor - men - to ad un sol quan - te gio - je ap - pre -
 stür - mischen Ta - gen strah - let uns, Strah - let aus dann der

so - lo tor - men - to mil - le
 stür - mischen Ta - gen strah - let

ra - ta sa - rà, col tuo
 Tod nur al - lein, dein Blut

p *f*



mi stà, sul lab - bro mi stà, sul
 den sein, ja sie wird nur das Flehn ei - - ner

te non ha, ap - pre - sta - - te non ha, ap - - pre -
 cken - der Schein, ihr er - qui - - cken - der Schein, ihr er -

ne an - - drà, più lie - - ta ne an - drà, più
 dann ein, in den Tem - - pel dann ein, in den

ta sa - rà, la - - - va - - - ta sa - rà, la - -
 nur al - lein, dein Blut nur al - lein, dein

ta sa - rà, la - - - va - - - ta sa - rà, la - -
 nur al - lein, dein Blut nur al - lein, dein

non ha, ap - pre - sta - - te non ha, ap - pre -
 der Schein, strahlt der Son - - - ne Schein, strahlt der

te non ha, ap - pre - sta - - te non ha, ap - pre -
 - - ne Schein, strahlt der Son - - - ne Schein, strahlt der

ta sa - rà, la - - - va - - - ta sa - rà, la - -
 nur al - lein, dein Blut nur al - lein, dein

nur al - lein, dein Blut nur al - lein, dein

lab - - bro - - mi stà, si, si, mi stà ahi -
Ster - - ben - den sein! O Gott, o Gott, er -

sta - - te - - non ha, e - - sei, fug - - gi, si
qui - - cken - der Schein, nach Sturm und Graun, strahlt

lie - - ta - - ne andrà, si, si, ne au - - drà, si,
Tem - - pel - - dann ein, ja, hoch er - - frent tritt

va - - ta - - sa - rà, e - - sei, fug - - gi, o
Blut nur - - al - - lein, die Schmach, die Schmach ver -

va - - ta - - sa - rà, e - - sei, fug - - gi, o
Blut nur - - al - - lein, die Schmach, die Schmach ver -

sta - - te - - non ha, e - - sei, fug - - gi, si,
Son - - ne Schein, nach Sturm und Graun, strahlt

sta - - te - - non ha, a si, non ha, si,
Son - - ne Schein, nach Sturm und Graun, strahlt

va - - ta - - sa - rà, e - - sei, fug - - gi, o

Blut nur - - al - - lein, die Schmach, die Schmach ver -

barm' dich me! sein!
 tut - to è lie - ve all' e - ter - na pie - tà.
 uns der Son - ne er - qui - cken - der Schein!
 si, pò! lie - ta ne an - drà
 sie dann in den Tem - pel ein!
 col tuo sau - gue la - ra - ta sa - rà.
 tilgt dein Blut und dein Tod nur al - lein!
 col tuo san - gue la - ra - ta sa - rà.
 tilgt dein Blut und dein Tod nur al - lein!
 tut - to è lie - ve all' e - ter - na pie - tà.
 neu uns der Son - ne er - qui - cken - der Schein!
 quan - te gio - je ap - pre - sta - te non ha.
 uns der Son - ne er - qui - cken - der Schein!
 col tuo sau - gue la - ra - ta sa - rà.
 tilgt dein Blut und dein Tod nur al - lein.

ACT III.

Nº 9. INTRODUCTION und RECITATIV.

Allegro vivace.

The musical score is written for piano and consists of seven systems of two staves each (treble and bass clef). The tempo is marked 'Allegro vivace'. The key signature has one flat (B-flat). The score begins with a piano (*p*) dynamic and a steady eighth-note accompaniment in the bass. The right hand has rests for the first two measures. The first system ends with a fortissimo (*ff*) dynamic. The second system continues with a fortissimo (*ff*) dynamic. The third system features a piano (*p*) dynamic in the bass and fortissimo piano (*fp*) dynamics in the right hand. The fourth system is marked fortissimo piano (*fp*) throughout. The fifth system continues with fortissimo piano (*fp*) dynamics. The sixth system features fortissimo (*ff*) dynamics in the bass and fortissimo piano (*fp*) dynamics in the right hand. The seventh system continues with fortissimo piano (*fp*) dynamics. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

sp *rall. un poco* *pz.*

p *p*

cresc. **Allegro.**

f

EDG. Recit. (Scoppia un fulmine.)
(Starker Blitz und Donnerschlag.)

Or_ri-da è que-sta not-te co-me il de-sti-na mi-o.
Ha, welche Nacht des Schreckens, grauhvoll wie mein Geschick!

p **Allegro vivace.**

ff *f*

Recit.

Si, tuo-na, o cie-lo, im-per-ver-sa-te, o ful-mi-ni, sch-ni-vol-to sia l'or-din di na-
Ja, brüll', o Don-ner! Stürzet ver-der-bend nie-der, ihr Blitze! Vernich-tet lasst das

a tempo

tu-ra, e pe-ra il mon - - do. Ma non m'in-
Weltall in Staub ver - sin - - ken! Doch hör' ich

gan - no! scal - pi - tar d'ap - pres - so
nicht Hu - fessschlä - - ge schal - len?

Recit.

o - - - don de - strier! S'ar - re - sta! Chi mai del - la tem-
Wer mag das sein? Nun wird es stil - le. Wer kann in die - ser

pe - sta fra le mi - nac - ce e li - ra chi puo - te a me re - ni - re?
Nacht, bei Sturm und Un - ge - wit - ter sich meinem Thurme nah'n?

Allegro.

ENR. (gettando il mantello.)
(indem er den Mantel abwirft.)

EDG.

I - o. Qua - le ar - di - re!
Ich bin's! Wel - che Kühnheit!

Nº 10. DUETT.

Andante. EDGARDO. ASTHON.

Asthan! *Si!*
Asthou! *Ja!*

EDG. AST.

Era que - ste mu - ra o - si - soff - riv - ti al mio en - spet - to? lo vi
Du kannst es wa - gen, in die - sen Man - ern zu er - scheinen? Dass ich

EDG. AST.

sto per tua scia - gu - ra. Per mi - a? Non ve - ni - sti nel min - tet - to?
kam, wirst du be - kla - gen. Be - klagen? Warst du nicht auch in den meinen?

EDG.

Qui del pa - dre an - cor re - spi - ra l'ombra in -
Meines Va - ters blut - ger Schat - ten muss hier

4898

ul - ta, e par che fre - - ma, mor-te ogn' au - ra a te qui
 zür - nend dich um - schwe - - ben! Fühlst du un - ter - dei - nen

spi - - ra il ter - ren, il ter - ren per te qui tre - - ma, nel var -
 Trit - - ten nicht die Er - de, die Er - de rings er - be - - ben? Du be -

car la soglia or - ren - - da ben do - ve - sti pal - pi - tar, come un
 tra - test die - se Schwel - - le oh - ne Furcht und To - des - graun! Ei - nem

nom - - che vi - ro - - scen - - da la sua tom - - ba ad al - ber -
 Fein - de, der dir - - flu - - chet, kannst dein Le - - ben du ver -

gar, nel var - car la soglia or - ren - da, nel var - car la soglia or - ren - da ben do - ve - sti pal - pi -
 traun, du be - tra - test die - se Schwelle, du be - tra - test die - se Schwelle oh - ne Furcht und To - des -

tar co-me un uom che vi-vo scen-da, co-me un uom che vi-vo scen-da la sua tomba ad al-ber-
graun! Ei - nem Fein-de, der dir flu-chet, ei-nem Fein-de der dir flu-chet, kannst dein Le-ben du ver-

sp *p* *cresc.*

gar, ad al-ber-gar, ad al-ber-gar, la sua tom-ba, la sua
traun, ja, kannst dein Le-ben du ver-traun, dei-nem Fein-de kannst dein

affrett. *cresc.*

1^o Tempo. AST. (con gioia faroce.)
(mit grünniger Freude.)

tom-ba ad al-ber-gar! Fu con-dot-taal sa-cro
Le-ben du ver-traun! Die Ver-bin-dung ist voll-

ff *p*

EDG.

ri-to, quin-dial ta-la-mo Lu-ci-a! E più sguar-cia il cor fe-
zogen, und sie folgt nun dem Ge-mahl! Auch noch Hohn mussicher-

ri-to! Oh tor-men-to! Oh ge-lo-si-a!
tra-gen! Wel-che Mar-ter, owel-che Qual! Oh ge-lo-si-a!
welche Qual!

El-la è al ta-lamo.
Sie ist ver-mählet.

ff

AST.

Eb - ben? *Eb - ben?* *A*
Was noch? O sprich! So

p *ff* *pp*

scol - ta! *Di te - ti - zia! il mio sag -*
hö - re! Fro - hen Ju - bels lau - te

gior - - no e di plau - si ri - bom - ba - - va, ma più
Stim - - men tö - nen heut in mei - nen Hal - - len, doch den

f

for - te al cor d'in - tor - no la ven - detta, la ven detta mi par -
Ruf nach blut' - ger Rache hört' ich lauter, hört' ich lauter noch er -

p

la - - va, qui mi tras - si, e in mez - zo ai ven - - ti la sua
schal - - len. Mei - nen Pfad zu die - sen Mau - - ern zeig - te

affrett.

vo-ceu-dia tut - tor, e il fu - ror degl' e - le - men - ti ri - spon -
 mir der Bli - tze Glut, und der Stür - me wil - des To - ben - mischte

affrett. **f**

tratt. e rall.

de - - va al mio fu - ror, il fu - ror deglie - le - men - ti, il fu - ror deglie - le -
 sich mit mei - ner Wuth, und der Stür - me wil - des To - ben, und der Stür - me wil - des

p

EDG. **>**

Oh tor - men - to oh ge - lo - si - a!
 Wel - che Mar - ter, wel - che Qual!

men - ti ri - spon - de - va al mio fu - ror, il fu - ror deglie - le - men - ti, il fu - ror deglie - le -
 To - ben misch - te sich mit mei - ner Wuth, und der Stür - me wil - des To - ben, und der Stür - me wil - des

fp **p** *cresc.*

men - ti ri - spon - de - va al mio fu - ror, al mio fu - ror, al mio fu - ror, il fu
 To - ben misch - te sich mit mei - ner Wuth, mit mei - ner Wuth, mit mei - ner Wuth, ja der

affrett. *cresc.*

ror de - glie - le - men - - ti ri - spon - de - ra, ri - spon - de - va al mio fu -
 Stür - me wil - des To - - - ben misch - te sich, ja misch - te sich mit mei - ner

EDG.

AST.

33

ror.
Wuth!

Da me che bra - mi? A - scol ta - mi!
Und was ver - langst du? So hö - re mich!

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *f*, *ff*, *p*, and *f*.

On - de pu - nir l'af - fe - - sa
Zu rä - chen die Schmach der Mei - - nen,

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *f*, *p*, and *ff*.

de mie - - i, de mi - vi, - la spa - da vin - di - ce
der Mei - - nen, soll bald - der Tig - er - schei - nen,

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *pp*, *p*, and *f*.

pen - de su te so spe - - sa, on - de pu - nir l'af - fe - - sa,
schon blinkt das Schwert der Ra - - che, bald soll es dich er - rei - - chen,

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *p*, and *p*.

EDG.

So ch'al pa - ter - no
Dem Schatten meines

ma ch'al - tri ti spenga, ma - i, chi dee svenar ti il sa - i!
doch nim - mer er - bleichen, nimmer, wirst du von fremder Hand!

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *rall.*

EDG. AST. EDG.

ce-ne-re giurai strapparti il co-re. Tu! Si!
 Va-ters sollst du zum O-pfer fal-len. Ich? Ja!

AST. EDG. AST. Meno.

Tu! Ich? Quan-do? Wann? Al pri-no So bald der sar-ge-re del mat-tu-ti-no al-Mor-genglo-cke er-ste Tön'er.

Meno.

I^o Tempo. EDG.

bo-re! O-re? Frà l'ur-ne ge-li-de
 schallen! Wo? Dort bei den Gräf-ten, wo

I^o Tempo.

EDG.

di Ravenswood. Ver-rò. Si, ver-rò ver-
 dei ne Ahnen ruh'n. Wohl-an! Ja, dort harr' ich.

AST. *a piacere* EDG.

-rò! I-ria restar pre-pa-ra-ti. I-ri tuc-ci-de-
 dein! Dort ruh'an ih-rer Sei-te! Du sel-ber fällt dem Tod zur

Maestoso.

Allegro. Marziale.

EDG.

ra.
Beute.
AST.

Al primo al - bo - re. Ah! O so - le, più rat - to a
Am nächsten Morgen!

Al primo al - bo - re. Ha! O Son - ne, erschein' auf den
Am nächsten Morgen!

Allegro. Marziale.

sor - ger t'ap - pre - sta, ti cin - ga di san - gue ghir - lan - da fu - ne - sta, con

öst - li - chen Hü - geln, im Blu - te des Feindes dein Anlitz zu spiegeln! lass

quel - la ri - schiava lor - ri - bi - le ga - ra d'un o - dio mor - ta - le, d'un

nicht dei - ne Strahlen in Ne - bel sich hül - len, steig' auf und be - leuchte den

cie - co fu - ro - re, o so - le più rat - to ri - sorgi e ri - schia - ra d'un o - dio mor -
den wütenden

wü - then - den Streit! o Son - ne, er - scheine, er - schein' und be - leuchte, d'un
steig'

ta Streit, le il cie-co, il cie-co fu-ror.
 und be-leuchte den wüthenden Streit!

o-dio mor-ta-le il cie-co, il cie-co fu-ror.
 auf und be-leuch-te, be-leuchte den wüthenden Streit!

EDG.

Giu-ra i strap-par-ti il
 Dort fällt du dem To-de zur

AST.

co-re. La spa-da dei-nen
 Beu-te! Dort ruhst du dei-nen

EDG.

pen-de su-te. Fra l'ur-ne di Ra-ven-
 Ah-nen zur Sei-te. Bei mei-ner Vä-ter

sword. Ah! Fa-rà dinostr
 Gruft! AST.

All' Du al-ha-ver-rò. Ha! Bleich mö-gen die
 fin-dest mich dort.

al-me a-tro-ce go-ver-no gri-dan-do ven-det-ta lo spir-to d'A-
 Schatten vom Gra-be er-ste-hen, die töd-tenden Bli-tze des Schwertes zu

fp

ver-no, del tuo-no che mug-ge, del nembo che rugge più li-ra-è tre-
 se-hen! Hä! zitt-re, Ver-rä-ther! Bald grau-et der Morgen, dann blinket der

fp *f* *p*

men-da che mar-de nel co-re, o so-le, più rat-to ri-sor-gie ri-
 Stahl, der dem To-de dich weih't! O Son-ne, er-scheine, er-schein'und be-

f *p*

affrett.
 schiara d'un o-dio mor-ta-le il cie-co, il cie-co fu-
 den wü-thenden Streit und be-leuch-te den wüthen-den
 leuchte, d'un o-dio mor-ta-le il cie-co, il cie-co fu-
 steig' auf und be-leuch-te, be-leuch-te den wüthen-den

affrett. *f*

Più Allegro.

ror, Streit! l'or-ri-bi-le ga-ra d'un o-dio mor-ta-le d'un cie-co fu-
 O Son-ne, er-scheine, er-schein' und be-leuchte den wü-thenden,

ror, con quel-la vi-schia-ra Streit! O Son-ne, er-scheine,

Più Allegro.

ror, d'un cie-co fu-ror, d'un cie-co fu-ror, d'un cie-co fu-ror, d'un
 Streit, den wü-then-den Streit, den wü-then-den Streit, den wü-then-den Streit, den

ff

cie-co fu-ror, d'un cie-co fu-ror, d'un cie-co fu-ror, d'un cie-co fu-ror
 wü-thenden Streit, er-schein' und be-leuchte den wü-thenden Streit, den wü-thenden Streit!

Nº 11. CHOR.

Allegro vivace.

ff

pp

cresc.

f

p

ff

1

SOPRANI.

Dim menso giu - bi - lo s'in - nalzi un gri - do

TENORI.

Fren - di-gen Ju - bel - ruf lass' heut er - klin - gen.

BASSI.

Dim - menso giu - bi - lo s'in - nalzi un gri - do

f

p

Dim - menso giubi - lo s'innalziun gri - do cor - ra la Scozia di
fren - di - gen Jubel - ruf lasst heu - ter - klin - gen, Thä - ler und Felsenhöhn
Dim - menso giubi - lo s'innalziun gri - do cor - ra la Scozia di

li - do in li - do e av - verta i per - fi - di no - stri ne - mi - ci
 soll er durch - drin - gen! Mag unsrer Feinde Schaar be - bend es hü - ren,
li - do in li - do e av - verta i per - fi - di no - stri ne - mi - ci

che a noi sor - ri - do - no le stelle an - cor, e av - verta i per - fi - di
 dass noch ein Stern hohen Glü - ckes uns lacht, mag unsrer Feinde Schaar
che a noi sor - ri - do - no le stelle an - cor, e av - verta i per - fi - di

cresc. *ff*

no - stri ne - mi - ciche a noi sor - ri - do no le stel - le an - cor.

be - hend es hö - ren, dass noch ein Stern ho - hen Glü - ckes uns lacht!

no - stri ne - mi - ciche a noi sor - ri - do no le stel - le an - cor.

f *pp* *p*

BASSI SOLI.

Che più ter - ri - bi - li, che più fe - li - ci ne ren - de l'au - ra d'al - to fa
Ihr Trotz, ihr Ue - bermuth sinkt bald dar - nie - der, stark stehn wir wie - der durch Fremdes.

ff TUTTI.

d'al - to fa - vor, d'al - to fa - vor, e avverti i per - fi - di no - stri ne - mi - ciche a
durch Freundesmacht, durch Freundesmacht! Mag uns rer FeindeSchaar be - hend es hö - ren, dass
macht, vor, d'al - to fa - vor, d'al - to fa - vor, e avverti i per - fi - di no - stri ne - mi - ciche a

ff *crese.*

noi sor - ri - dono le stel - le an - cor, avverta i per - fi - di nostri ne - mi -

noch ein Stern ho - hen Glü - ckes uns lacht, mag uns'rer Fein - de Schaar es bebend hü -

noi sor - ri - dono le stel - le an - cor, avverta i per - fi - di nostri ne - mi -

cresc. *f* *ff*

ci che a noi sor - ri - do - no le stel -

ren, dass noch ein Stern, dass noch ein Stern

ci che a noi sor - ri - do - no le stel -

le, le stel - le an - cor, le stel - le an - cor, le stel - le an - cor.

ho - hen Glü - ckes uns lacht, dass noch ein Stern des Glücks uns lacht!

le, le stel - le an - cor, le stel - le an - cor, le stel - le an - cor.

Nº 12. SCENE und CHOR.

RAIN.

Moderato assai.

CHOR.

Ces - - si, ah ces - si quel con - ten - to.
Lasst die - se Ju - bel - tö - ne schweigen!

TENORI.

Sei co - sper - so di phl -

BASSI.

Blässe deckt dein An - ge -

Moderato assai.

Ces - si, ces - si. Un fiero e - ven - - -
Lasst sie schweigen! O That voll Grau - - -

lor. Ciel, che re - chi?

sicht! Gott, was bringst du?

(accenna con mano che tutti lo circondino.)
(giebt mit der Hand ein Zeichen, dass ihn Alle umgeben sollen.)

to! Ah! Dal - le stan - ze o - ve Lu -
en! Ach! Aus dem Zim - mer, wohin Lu -

SOPR.

Tu ne agghiac - ci di ter -ror!

TEN.

Rasch er - zäh - le, zau - dre nicht!

BASS.

Tu ne agghiac - ci di ter -ror!

Maestoso.

ci - a tratta a - vea col suo con - sor - te, un lo
ci - a und Ar - thur vor Kur - zem gin - gen, hört ich

men - to, un grido u - sci - a, co - me d'uom vi - ci - no a
deut - lich ein Klage - wim - mer, wie ein Ster - be - rü - cheln

mor - te. Cor - si rat - to in quelle mu - ra, ah! ter -
drin - gen. Ich trat ein, o An - blick voll Gran - en! Welchen

ri - bi - le scia - gu - ra! Steso Ar - tu - ro al suol gia -
Jam - mer musst ich schan - en! Auf dem Bo - den, mit Blut be -

rall.

ce - va mu - to, fred - do, insan - gui - na - to, e Lu - cia l'acciar strin -
fleckt, lag Ar - thur todt hin - ge streckt, und des Gat - ten blutgen

Poco Più.

ge - va, che fu già del tru - ci - da - to Ella in me le lu - ci af -
 De - gen hielt Lu - ci - a mir ent - ge - gen! Starren Blicks that sie die

fis - se, il mio sposo ov' è? mi dis - se: e nel vol - - to suo pal -
 Fra - ge: Mein Gemahl, wo ist er? O sa - ge! Und ich sah zu ei - - nem

len - - te un sor - ri - - so ba - - le - nò. In - fe - li - ce! del - la
 Lü - - cheln ih - - re Lip - - pen sich verziehn! Ich gewahrte mit Ent -

men - te la vir - tu de a lei man - cò, a le - - i, a lei, in - fe -
 se - tzen, ihr Verstand, er war da - hin! Die Ar - - me, die Ar - - me Ver -

li - ce, in - fe - li - ce, del - la men - te la vir - tu de a lei man - cò ah!
 lass' - ne! Ich gewahr - te mit Ent - se - tzen, ihr Verstand, er war da - hin! Ach!

Larghetto.

SOPRANI.

p legato

CHOR.

TENORI.

BASSI.

Oh! qual fu - ne - sto av - ve - ni - men - to, tut - ti ne in -

Welch tie - fen Jam - mer, welch bangen Schre - eken muss die - ser

Oh! qual fu - ne - sto av - ve - ni - men - to, tut - ti ne in -

Larghetto.

p legato

gom - bra cu - po spa - ven - to! Not - te, ri - co - pri la ria sven -

Gräu - el in uns er - we - eken! Nacht, birg' auf im - mer ein soleh' Ver -

gom - bra cu - po spa - ven - to! Not - te, ri - co - pri la ria sven -

tu - ra col te - ne - bro - so tuo den - so vel.

bre - chen, hüll' es in e - wi - ges Dun - kel ein!

tu - ra col te - ne - bro - so tuo den - so vel.

ff p

RAIM.

Ah quel-la de - stra di san - gue impu - ra l'i - ra non chia - mi su noi del
 Nie mag der Him-mel an uns — sich rä - chen, und ih - remWahn-sinn die That ver -

Ciel. Ah quel-la de - stra di sangue impu - ra l'i - ra non chia - mi su
 zeihn! Nie mag der Himmel an uns sich rä - chen, und ih - remWahnsinn die

H O R.
 C Ah quel-la de - stra di sangue impu - ra l'i - ra non chia - mi su
 Nie mag der Himmel an uns sich rä - chen, und ih - remWahnsinn die

Ah quel-la de - stra di sangue impu - ra l'i - ra non chia - mi su

noi del Ciel. El - la in me le lu - ci af - fis - se e lac - ciar, lac - ciar strin -
 That ver - zeihn. Mit des Gat - tenblut - gem De - gentrat sie lä - che!nd mir ent -

noi del Ciel.
 That ver - zeihn.

noi del Ciel.

ge - ra!
ge - gen!

ah!
ach!

E lac - ciar ancor strin - ge - ra!

Mit des Gat - ten blut - gem De - gen! *l'ac - ciar!*
O Graun!

E lac - ciar ancor strin - ge - ra! *lac - ciar.*
O Graun.

ah quel - la de - stra di san - gue impu - ra l'i - ra non chia - mi su noi del

Nie mag der Himmel an uns sich rä - chen, und ih - rem Wahnsinn die That ver -

ah quel - la de - stra di san - gue impu - ra l'i - ra non chia - mi su noi del

Nie mag der Himmel an uns sich rä - chen, und ih - rem Wahnsinn die That ver -

Più Allegro. *f*

Ciel, non chiami l'i - ra su noi - del Ciel, non chiami

ALCUNI TENORI. *f*

zeihn! Er mag dem Wahnsinn die That ver - zeihn, er mag dem

SOPRANI.

Ciel, l'i - ra non chiami su noi del Ciel, l'i - ra non chiami su

zeihn, er mag ihr huldvoll die That ver zeihn, er mag ihr huldvoll die

Ciel, l'i - ra non chiami su noi del Ciel, l'i - ra non chiami su

Più Allegro.

l'i - ra su noi del Ciel, l'i -
 Wahn - sinn die That ver - zeih'n, die
noi del Ciel, l'i -
 That ver - zeih'n, die
noi del Ciel, l'i -

ra del Ciel, si, si, l'i-ra del Ciel, si, si, l'i-ra del Ciel.
 SOPRANI.
 That ver - zeih'n, acher mag voller Huld diese That ihr ver - zeih'n!
ra del Ciel, si, si, l'i-ra del Ciel, si, si, l'i-ra del Ciel.
 TENORI.
 That ver - zeih'n, acher mag voller Huld diese That ihr ver - zeih'n!

NB. Queste battute servono volendo eseguite l'Opera di seguito.

Nº 13. SCENE und ARIE.

Andante.
RAIMONDO.

Ec-co-la!
Scht, sienahrt!

SOPRANI.

p *Oh giusto cie - lo! Pardal-la tomba u - sei - ta.*

TENORI.

p Gleich einem Schat - ten, deraus dem Graber - stan - den!

BASSI.

p *Oh giusto cie - lo! Pardal-la tomba u - sei - ta.*

CHOR.

Andante.

LUCIA.

Il dol-ce suo-no mi col-pi di sua
Ha, sei-ne Stimme tön-te hold mir ent-

ro-ce.
ge-gen!

Ah quella ro-ce mè qui nel cor di - sce -
Die süssen Laute fühlt ich mein Herz durch - be -

sa.
ben!

Ed - gar - do, io ti son re - sa, Ed - gar - do, ah! Ed - gar - do
Dir wie - der bin ich ge - ge - ben, Ed - gar - do, dir, o mein Ge -

mi - o.
lieb - ter,

st. bin ich wie - der ge - ge - ben, kein Feind trennt je auf's Neu-e mich von

affrett.

ci, da tuoi ne mi ci.
dir, kein Feind trennt mich nun von dir!

rall.

Recit. *rall. a tempo*

Un ge-lo mi ser-peggia nel sen! tremò o-gni
Wie Eis durchrieselt es mein Blut! Welch kalter

Recit. *rall. a tempo*

fi-bra, va-cil-la il piè. Presso la fon-te me-co t'as-si-di al-
Schan-er! Es wankt mein Fuss! Hier an der Quel-le, komm, lass mit mir dich

quan-to, si, presso la fon-te me-co t'as-si-di!
nie-der, komm, hier an der Quelle lass mit mir dich nie-der!

Allegretto.

p

Allegro vivace.

Oh! mè, sorge il tre-men-do fan-tas-ma, e
Weh mir! Dort aus der Fluth steigt der Schatten, er

ne se - pa - ra. Ohi - mè! Ohi - mè! Ed - gar -
 will uns trennen! Weh mir! o sieh! Ed - gar -

do Ed - gar - do ah! f il - fan - tasma,
 do! Ed - gar - do! Ha! Sieh, der Schatten,

(spaventata)
(erschrocken.)

il fan - tasma ne se - pa - ra. Qui ri - corriamo, Ed
 sieh, der Schatten will uns tren - nen! Lass zum Al - tar un

Recit.

gar - do, a piè dell a - rà.
 fliehen, er soll uns be - schüt - zen.

Allegro.

Sparsa è di ro - se! Un ar - monia ce - le - ste di, non a -
 Um ihnbühn Ro - sen! Hörst du die Himmels - klänge fer - ne er -

scol - ti? Ah! l'Inno suo - na di
 schal - len? Andante. Ach! Es sind Hochzeit - ge-

pp

nozze! Ah! Ah! Ah l'In - no di
 säunge! Ach, ach, ach, Hochzeit-ge-

con forza

nos - se, il ri - to per noi s'ap - pre - sta! Oh me fe - li - ce! Ed -
 sän - ge! Tritt nä - her zum Traual - ta - re! O welch Entzü - cken! Ed -

gar - do, Edgar - do! Oh me - fe -
 gar - do, Edgar - do! O welch - Ent -

rall.

li - ce! Allegro.
 zücken! Oh gio - ja che si sente, oh gioja che si sente e non si
 O wer ver - mag die Wonue, o wer ver - mag die Wonue je auszu -

P

me ti do - na un Di - o. O - - gni pia - cer più -
 Treu-e Wunsch zu krü - nen. O wie wird mit dir das -

NORMANNO.

RAIMONDO.

Ab - bi in si eru - do stu - - to
 Gott in des Him - mels Hü - - hen,

gra - to, si, o - gni pia - ce - - re mi fia - con te - di -
 Le - - ben, ach, wie wird das Le - - ben in Won - ne - mir - ent -

di lei Si - - gno - - re, di lei pie - tà!
 kannst du ihr Lei - - den se - - hen?

vi - so, con te, con te. Del ciel cle - men - te, del
 schweben, mit dir, mit dir! An dei - ner Sei - te wird

CHOR. Signor, Si - gnor, pie - tà!
 O lin - dre ih - re Pein!
 Signor, Si - gnor, pie - tà!

col canto *p*

ciel cle - mente un ri - - so la vi - ta a noi sa - ra la - vi - ta a
 die - se dü - stre Er - - de ein E - den für mich sein - ja - ein -

noi, a noi sa - ra, del ciel cle - men - te, cle - mente un ri - so la vi - ta a
 E - den wird sie mir sein, an dei - ner Sei - te, an dei - ner Sei - te wird mir die

no - i, a noi sa - rà la *ra i la noi sa - rà*
 Er - de ein E - den sein, ein E - den für mich sein,

a no - i sa - rà, sa - rà.
 ein E - den wird sie mir sein!
 NORM.

RAIM.
 Pie - tà.
 O Gott!

Allegro. RAIM.
 S'avvanza En - ri - co!
 Asthon er - schei - net!

ENR. RAIM.
 Di - te - mi: re - ra e l'atro - ce sce - na? Je -
 Re - det! Ist wahr, was ich ver - nommen? Ach,

ENR.

- ra pur trop - po!
nur all - zu wahr!

Ah per - fi - da! ne a -
Ha! Mür - de - rin! der

RAIM.

vrai conde - gna pe - na.
Ra - che-Tag wird kom - men!

T'ar-re - sta. Oh ciel non
Du siehst ih - ren

CHOR.
O schwei-ge!

T'ar-re - sta.

LUC.

re - di lo sta - to su - o?
Zu - stand, drum hab' Er - bar - men!

Che chie - di?
Was willst du?

ENR.

Oh!
Ha!

qual pal -
wel - che

ENR.

Che chie - di?
Was willst du?

Gran Di - o!
O Him mel!

RAIM.

lor. Bläs - se!
Die Ha lu - rä - gion smar - ri - ta, tre -
Sin - re sind ihr ent - schun - den, durch

LUC. Moderato.

Ah me mi - se - ra.
Weh mir Ar - - men!

ma - - re, o bar - - baro, tu dei per la sua vi - ta!
dich naht die Ar - - me sich des Le - bens letz - ten Stunden!

Moderato.

LUC.

Non mi guardar si fie - ro se - gnai quel foglio è re - ro, si, si, si, è
Nicht die - se wil - den Bli - ecke! Ich wich nur dem Ge - schi - ecke, das Blatt ward un - ter -

p

re - - ro: nell' i - ra sua ter - ri - bi - le calpesta oh Dio l'a -
schrie - - ben! Mit fürch - ter - li - chem Grim - me wirft er den Ring zur

p

Allegro vivace.

nel - lo, mi ma - le - di - ce, Ah! vit - ti - ma fui d'un crudel fra - tel - lo, ma o -
Er - de! und flucht mir Ar - men! Ein Op - fer muss ich dem Bru - der - fal - len, doch

gnor o - gnor l'a - mai o - gno - ra, Ed - gar - do, si, o - gnor, o - gnor l'a -
dir mir schwur ich Treu - e, nur dir, Ed - gar - do, ja, dich lieb' ich al -

p

mai, ah e t'amo an - cor. Ed - gar-do mi - o. Si, te lo
 lein, ja auf e - wig bin ich dein! dir, mein Ge - lieb - tex dir schwur ich

ENR. e RAIM.

pp Ah di le - i, Si-gnor, pie-
 Gott! Er - bar-men mit ih - rer

giu-ro o-gnor t'a - ma - i e t'amo o - gnor o - gnor, o - gnor t'a -
 Tren-e, ja, dich nur lieb' ich, nur dich al - lein, ja, dich lieb' ich al -

tà, ah si, di le - i, Si-gnor, pie - tà, pie - tà, pie tà, di lei pie -
 Pein! ach hab' Er - bar-men mit ih - rer Pein, o lin - dre, lin - dre ih - re

mai, ah e t'a - mo an - cor, ah t'a - mor, t'a - mo an - cor ah
 lein, dich nur lieb' ich al - lein, ja, dich lieb' ich, dich lieb' ich al - lein, ja, dich

tà! ah Si - gnor, pie - tà, Si
 Pein! Hab' Er - bar - men, lin - dre

t'a - mo an - cor t'a - mo, t'a - mo an - cor.
 lieb' ich al - lein, dich lieb' ich nur al - lein!

gnor, pie - tà ah pie - tà.
 ih - re Pein, ih re Pein!

LUC.

Chi mi no-masti? Ar-tu-ro! Tu no-
 Du nennst Ar-thur! O Him-mel! Ha, ihn-

ma-si Ar-tu-ro! Ah non fug-gi,
 nennst du? C schwei-ge! Ach, flie-he nicht!

ah per pie-tà, nò non fug-gi, ah per-don!
 o ver-zeih! nein flie-he nicht! Ach ver-zeih!

CHOR.
 In-fe-li-ce, ah pie-
 Hab' Er-barmen, güet-ger

In-fe-li-ce, ah pie-
 p

ENR.

ah per-don! per-don! Lu-ci-a! Lu-ci-a! Gran Di-o!
 ach ver-zeih', ver-zeih'! Lu-ci-a! Lu-ci-a! O Him-mel!

ta, Si-gnor, pie-tà! qual not-te di ter-ror, qual not-te
 Gott, mit ih-rer Pein! O wel-che Nacht voll Grau'n o wel-che

tà, Si-gnor, pie-tà! qual not-te di ter-ror, qual not-te

sp p cresc. poco a poco f ff

LUC. (s'inginocchia.)
(knielt nieder.)

Ah Lu - ci - - a! Ah nò, non fug - gir, Ed - gar - do!
 Ach, Lu - ci - - a! Ach, nein, flie - he nicht, Ed - gar - do!
 di ter - ro - - re.
 Nacht voll Grau - - en!
 di ter - ro - - re.

ff *col canto* *pp*

Moderato.

p *rall.*

LUC.

Spar - gi' d'a - ma - ro pian - to il mio ter - re - stre ve - - lo,
 O weih' mir ei - ne Thrä - ne für mei - ne Treu' zum Loh - - ne,

p

men - tre las - sù nel cie - - lo io preghe - rò, pre - ghe - rò per te,
 dort an des Ew' - gen Thro - - ne fleh'ich für dich und 'aar - re dein!

perdendo la voce

ma - ro pian - to serba il ri - mor - so a
 Loos der Ar - men ein ew' - ger Vor - wurf

Ah
 Ach!

CHOR.
 Più raf - fre - na - re il pian - to
 Wer kann die Ar - me se - hen,

me, si, ser ba il ri - mor - so a
 sein, ja, ein ew' - ger Vor - wurf mir dir

pos - si - bi - le non è, nò, nò, pos - si - bi - le non
 und ihr nicht Thrä - nen weih'n, und ihr nicht hei - sse Thrä - nen

pos - si - bi - le non è, nò, nò, pos - si - bi - le non

cresc.

LUC. *rit.*
 Ah!
 Ach!

me, ah si, a me!
 sein, ach ja, mir sein!

è, nò, nò non e.
 weih'n, ihr Thrä - nen weih'n!

è, nò, nò non e

f

a tempo
LUC.

Spar-gi d'a - ma - ro pian - to il mio ter - re - stre ve - ro,
O weih' mir ei - ne Thrä - ne für mei - ne Tren' zum Loh - - ne!

p
a tempo

men - tre las - sù nel cie - - lo io preghe - rò, preghe - rò per te;
Dort an des Ew' - gen Thro - - ne fleh' ich für dich - und har - re dein.

rit. *perdendo*

la voce
al giunger tu o sol - tan - - to fia bello il ciel - per me, per
Dann erst soll mir - der Him - - mel ein Ort der Won - ne sein, erst

string
string.

tr *cresc.* *a tempo* *p*
me, ah si, ah si, per me, fia bel - lo il ciel, il - - ciel - per
dann, ja dann soll er, für mich ein Ort der höch - sten Won - ne

cresc. *a tempo* *p*

accelerando *tr* *tr* *tr*
me, ah si, ah si, per me, per me
sein, erst dann soll er für mich ein Ort

accelerando

si, ja, per ein me Ort.

pp

per der me, Won per ne

f *p* *f*

Più Allegro.

f me, sein! ENR. e RAIM. Ah! Komm, ch'io spi - ri ac - dort

Ge - lieb - ter,

f Ah! ri - ta d'a - ma - ro, d'u - ma - ro pian - to ser - ba il ri -

Ach! wie wird das Loos, das Loos der Ar - men ein ew'ger

f Ah! più raf - fre - na - ve il pian - to nò, nò, pos -

CHOR.

TEN.

BASSI. Ah! wer kann die Ar - me hier se - hen und ihr nicht

f Più Allegro.

can - to a te, ac - can - to a

harr' ich dein, dort harr' ich

mor - so a me, il ri - mor - so a

Vor - wurf dir sein, ja ein Vor - wurf dir

si - bi - le non e, nò, nò, non

hei - sse Thra - nen weih'n, nicht Thrä - nen

te dein! ah! ch'io spi - ri ac -
 dein! Komm, Ge - lieb - ter! dort
 me, vi - ta d'a - ma - ro, d'a - ma - ro pian - to ser - ba il ri -
 sein! Wie wird das Loos, das Loos der Ar - men ein ew' - ger
 è, più raf - fre - na - re il pian - to nò, nò, pos -
 weih'n! Wer kann die Ar - me hier se - hen, und ihr nicht
 è, più raf - fre - na - re il pian - to nò, nò, pos -

can - to a te, ap - pres - so a
 harr' ich dein, dort harr' ich
 mor - so a me, si, si, a
 Vor - wurf dir sein, dir sein, ihr
 si - bi - le non è, no, nò, non
 hei - sse Thrä - nen weih'n, ihr Thrä - nen
 si - bi - le non e, nò, nò, non

te, ap - - pres - so a te ap - -
 dein, dort har - re ich dein, dort - -

me, si, si, a me, si,
 Loos ein ew' - - ger ew' - - ger

è, nò, nò, non è, nò,
 weih'n, und ihr nicht hei - - sse

è, nò, nò, non è, nò,

pres - so a te a te.
 harr' - ich dein, dort harr' - ich dein!

si, a me, a me.
 Vor - - wurf sein, ein Vor - wurf sein!

no, non è, nò non è.
 Thrä - - nen weih'n, Thrä - - nen weih'n!

no, non è, nò non è.

(cade svenuta.)
(sinkt ohn -
mächtig nieder.)

Nº 14. FINALE.

Maestoso.

EDGARDO.

Tombe degli a - ri
Ihr Grä - ber meiner

mie - i, l'ul - timo a - vanzo d'una stirpe infe - li - ce deh' rac - co - gliete vo - i.
Ahnen, heut naht der Letzte, ja, der Letzte des Stammes. O nehmt zu euch ihn auf!

Cessò dell' i - ra il breve fo - co, sul ne - mi - co ac -
Er - loschen istschon der Rache Flamme, tödtlich mich durch -

Larghetto.

ciaro ab-bando-nar-mi vuò. *Per me* la vi-ta è or-ren-do pe-so, *l'uni-*
 bohren mag mich des Feindes Schwert! Zur Last ge- worden ist mir das Leben, ei-ne

*ver - so*intero è un de-ser - to *per me* sen - za Lu - ci-a. *Di*
 Wü - ste ist mir nur die Welt, oh - ne sie nur e - lend das Dasein! Von

Allegro.

fa - ci tut - ta - vi - a splende il ea - stel - lo. *Ah!* *scarsa* fu la notte al tri -
 Lichtesglanz die Fenster seh' ich noch strah - len, doch schweiget die Mu - sik in der

pu - dio. *Ingrata* donna! *ment'io* mi struggo *in di - spera - to* pianto, *tu*
 Hal - le. O Undank - ba - re! Sich mich ver - bluten, sich mich des To - des Beute, doch

Larghetto.

ridi, e - sulti accan - to al fe - li - ce con - sorte. *tu delle gioje* in se - no, *tu delle gioje* in
 dumagst wonniglächeln an der Seite des Gatten! So endet treue Liebe, so endet treue

Oppure

io del - la mor - te!
 Weh ü - ber diese Er - de!

se - no, io del - la mor - te!
 Liebe, Weh ü - ber diese Er - de!

Larghetto.

Fra po-co a me ri-
 Dies Herz, das heiss und

co - ve - ro da - rà ne - glet - to a - vel - lo, — u - na pie - to - sa
 treu ge - liebt, es wird bald nicht mehr schla - gen, — ach, oh - ne Kla - ge,

la - gri - ma non scende - rà su quel - lo ah fin degli estinti, ah mi - se - ro —
 oh - ne Schmerz wird man zu Grabes tra - gen, ach mein Tod wird wie mein Le - ben sein,

ritard. a tempo

manca il conforto a - me. Tu pur, tu pur di - men - ti - ca quel
 kein Au - ge weint um mich! Auch du, die ja mein Al - les war, wirst

muore, chi muore per te, o bar - ba - ra, io moro per te.
 dich, es starb für dich, es starb für dich, es starb für dich!

Maestoso. CHOR. (che sorte dal Castello.)
 (aus dem Schlosse kommend.)

TENORI. Oh me - schi - na! O fa - to or - ren - do!

BASSI. Ach die Ar - me! Sie ist ver - lo - ren!

Maestoso.

Più sperar non giova o - ma - i, o - ma - i.

Wel - che Nacht voll Angst und Grau - en, voll Grau - en!

EDG.

Giu - sto cie - lo, rispon -
 Ha, was hör'ich! Re - det,

que - sto dì che stà sor - gen - do tramon - tar più non ve - dra,

nicht das gold'ne Licht der Son - ne wird sie je - mals wie - der schau - en!

de-te, ri-sponde - te ah!
redet! ach so re - det! Ha!

Di chi mai, di chi pian-
Sag wem gel-ten eu - re

Oh me - schi - - na.

Ach die Ar - - me!

ge - - te? ri-spon-de-te, ri-sponde-te per pie - tà. Lu - cia di-
Kla - - gen? Re-det, re-det, ach, er-barmt euch mein! Ihr nennt Lu-

Di Lu - ci - a.

Ach Lu - ci - a!

ceste. Su par-la - te. Ah!
ci - a. Güt'ger Him - mel! Ach!

La meschi-na, si, la mi - se - ra sen muore: fur le

Ach, die Arme! Ih - re Sin - ne sind zer - rüttet! Ih-rer

cresc. p

Moderato.

nozze a lei fu - ne - ste, di ra - gion la trasse a - mo - re, s'avvi - ci - na all'o - re e -
 Qual muss sie er - lie - gen, bald naht ih - re letz - te Stun - de, doch der Na - me des Ge -

Moderato.

Ah! Lu - ci - - a.
 Ach! Lu - ci - - a!

stre - me, e te chie - de, per te ge - me, questo di, questo di che stà sor -
 Nicht das Licht, nicht das Licht der gold'nen
 lieb - ten tünt noch stets aus ih - rem Munde! questo di che stà sor -
 nicht das Licht der gold'nen

ff

muo - re! Lu - ci - - a ah!
 ster - bend! Lu - ci - - a ach!

gen - do tramon - tar, tramon - tar piu non ve - drà; di ra - gion la trasse a -
 Son - ne wird sie je, wird sie je - mals wieder schau'n! Ih - rer Qual muss sie er -

pp

Questo dì che stà sor-gen-do tra mon-
Ach, der Son-ue gold'ne Strahlen soll sie

mo-re, e te chie - de, per te ge - me.

lie-gen, bald naht ih - re letz - te Stunde!

tar più non ve - drà la mi-a 'Lu-cia?
niemals wieder schau'n! Ach, Lu-ci - a!

Di ra-gion la trasse a - mo-re, per te, si, si, per

Und der Na-me des Ge - liebten tönt stets aus ih - rem

Meno Allegro.

Ah!
Ach!

Quel suono in cor mi piem -
Sie sind für mich des To - des

te. Rimbomba già la squilla in suon di mor-te.

Mund! Hörst du der Sterbe-glo-cke düstre Tö - ne!

(Campana.)
(Glocke.)

Meno Allegro. *p* *f* *p*

Allegro.

ba,
Ruf!

è de - ci - sa la mia sor - te!
Mein Geschick ist nun ent - schieden!

Oh Di - o!

O Himmel!

Allegro.

f *p* *cresc.*

Ri - ve - der la ancor vogl' i - o.
Einmal noch will ich sie se - hen.

Ri - ve - der
Ja noch ein

Qual tras - spor - to scon - si - glia - to! ah de -

Ach, wo - hin treibt dich dein Jam - mer? Wel - cher

cresc. sempre

la e po - - - scia.
mal sie se - - - hen!

si - sti, ah riedi in te,
in te!

Wahn - sinn fasst dein Herz,
dein Herz!

f *p*

RAIM.

Do - ve cor - ri. sven - tu - ra - to? El - la in
 Un - glücksel' - ger, was be - giinst du? Ach, Lu -

EDG.

ter - ra più non è. Lu - ci - a!
 ci - a ist nicht mehr! Lu - ci - a!

RAIM. **EDG.**

Sven - tu - ra - to! In ter - ra più non
 Un - glück - sel' - ger! Lu - ci - a ist nicht

a piacere **RAIM.** **EDG.**

è! el - la dunque. È in cie - lo. Lu - ci - a più non
 mehr! Sie ist al - so? Im Him - mel! Lu - ci - a ist nicht

Meno Allegro.

è.
mehr!

CHOR

Sven - tu - ra - to! Sven - tu - ra - to!
 Unglück - sel'ger! Unglück - sel'ger!

Meno Allegro.

Moderato.

p

rall.

EDG.

Tu che a Dio spie - ga - sti la - li, o bell' alma in - na - mo -
 Ja, zu dir, ver - klär - ter En - gel, soll mein Geist em - por sich

p

Oppure.

scenda, te - co a - scenda il tuo fe -
 Gram, ja schwindet Gram und al - les

ra - ta, ti ri - vol - gi a me pla - ca - ta, te - co a - scenda, te - co ascenda il tuo fe -
 schwin - gen, denn bei dir in lich - ten Höhen schwin - det Gram, ja schwindet Gram und al - les

del. Ah! se ti - ra dei mor - ta - li fe - ce a noi si cruda
 Leid! Was ich schuldlos hier er - tra - gen bleibt zu - rück auf die - ser

guer - ra, se di - vi - si fummo in terra, ne con - giun - ga il Nu - me in
 Er - de, ha, du winkst, in dei - nen Armen find' ich ew' - ge Se - lig -

Poco più mosso.

calando

ciel. Oh bell' alma in - namo - ra - ta, bell' alma in - namo - ra - ta, ne con giun - ga il Nu - me in
 keit, ha, du winkst, in deinen Armen, du winkst, in deinen Armen find' ich ew' - ge Se - lig -

calando

cresc.

ciel, oh bell' alma in - namo - ra - ta, bell' alma in - namo - ra - ta ne con giun - ga il Nu - me in
 keit, ha, du winkst, in deinen Armen, du winkst, in deinen Armen find' ich ew' ge Se - lig -

cresc.

RAIM.

Allegro.

ciell Io ti se - guo. For - sen - na - to, for - sen - na - to!
 keit! Ja ich komme! Ach der Ar - me ist von Sinnen!

CHOR.

Was be -

Allegro.

fa - i ah! che fa - i? Mo - rir vo - glio, mo - rir vo - glio.
 Ster - ben will ich, ster - ben will ich!

cresc.

EDG.

ginnstu? was be - ginnstu? O fas - se

CHOR.

te, -ri-tor-na in te, ri-tor-na in te. *EDG.* *(si ferisce.)* *Moderato.*
(ersticht sich.) *RAIM.*
No, no, no. *Ah!* *Che fa-*
Nein, nein, nein! *Chor.* *Gott, was*

dich, bezäh-me, be-zäh-me dei-nen Schmerz! *Ha!* *Moderato.*

Larghetto. *EDG. con voce fioca*
ce - sti! *A te ven-go, o bell' al - ma*
thatst du? *Sieh, Lu-ci-a!* *du rei-ne See - le!*

EDG. *ti ri - volgi, ah al tuo fe - del; ah se*
RAIM. *Noch im To-de, ach, auf e - wig dein! Was ich*

Scia - gu - - ra-to! *pensa al ciel!*
Un - glück - - sel'ger! *Denk an Gott!*

li - ra dei mor - ta - li. Se cru - da guer - ra
schuld-los hier ge - tra - gen auf die-ser Er - de,

CHOR. *Quale or-ror. Quale or-ror! Oh Dio per - do - na*
Ver-zeih', o Him - mel!

Welch ein Graun! Welch ein Graun!

ritardando

bell' alma, ne con-giunga il Nume in cie-lo, bell' alma in-na-mo-
 in dei - nen Armen, ach! da find'ich nur Se - lig-keit, ha du winkst, in deinen

pensa al ciel!
 Denk' an Gott!

CHOR:

Oh tre -

Mö - ge

animato

cresc.

ra - ta bell' alma in - na - mo - ra - ta, ne con - giun - ga il Nu - me in ciel, oh bell' alma in - na - mo -
 Armen, du winkst, in deinen Armen find' ich ew' - ge Se - lig - keit, ha, du winkst, in deinen

men - do, oh ne - - ro fa - - to!

Gott in sei - - ner Gna - - de

ra - ta, bell' alma in - na - mo - ra - ta ne con - giun - ga il Nu - me in
 Armen, du winkst, in deinen Armen find' ich ew' - ge Se - - lig -

Dio, per - - do - na tan - to or - - ror,

ihm die blut - ge That ver - zeih'n!

Poco più mosso.

ciel, il Nu - me in ciel, il
keit, ja Se - lig - keit, ja,
per - don, per -

Mög' er ver -

f Poco più mosso.

Nu - me in ciel, il Nu -
Se - lig - keit, ja Se -
don, per - do - na tan -
zeih'u, mög' er die That

me in ciel.
lig - keit!
to or - ror.
ihm ver - zeih'u!

DATE DUE

JUL 2⁵ 1996

APR 17 1996

DEMCO, INC. 38-2971

BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY



3 1197 20536 3580

